



Ora nos ta mas serka di e wesu , nos ta sinti ku e karni ta mas dushi.

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V. Djaluna 4 Desèmber 2023 | Preis: \$1.25

# HOPI KAS SIN 'KERSTBOOM'

Hende a kuminsá fiesta desèmber



Nos a drenta luna di desèmber. Ta e luna ku hopi hende ta bisa ta mas dushi. Hopi fiesta i enkuentro ta bai tin. E fiesta mas grandi ku ta hasi e luna dushi ta rekordamentu di Niño Hesus 25 desèmber. Despues ta sigui ku e kambio di aña. Ya hende a kuminsá selebrá dianan di fiesta. Riba potrèt algun persona, huntu ku konosido músiko Arie Marsera. Nan tabata gosa di e luna riba e di 2 dia di desèmber.

**HAIR BARBERSHOP**  
 Hanchi lenks pabou di Gas Ekspress  
 Habrí 5 dia!  
 Tel: +599 788-2228 / +5999 529-2228  
 hair cut  
 www.hairbarbershon.com

**LIVE FM 99**

**xerox™**  
**OBERSI ELECTRONICS BONAIRE**

**\$10 FREE SLOT PLAY**  
 Sign up for your FREE Player's Card and receive \$10 in FREE Slot Play!  
 Open Monday - Saturday 8pm to 4am | Sunday 7pm to 3am | (599) 717-3504  
 diviflamingocasino.com | ATM available  
**DIVI FLAMINGO CASINO**

**PA TUR BO PIESA I TIRE PA BO AUTO, BUS OF TRUCK**  
**NAPA**  
 KAYA CARLOS A. NICOLAAS | 717-6272

**CHANGAN AUTO**  
  
**HUNTER**  
 /dabboussimotors





## Kambio di orario!

**Dia 12 di desèmber 2023, Banco di Caribe lo sera for di 1'or di mèrdia debí na un kurso pa empleado.**

Djarason, dia 13 di desèmber nos lo sigui brinda nos servisionan na e ora kustumbrá di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Nos diskulpa pa kualke inkumbiniensia ku esaki por trese.

Boneiru | Kaya Grandi 22



BANCO DI CARIBE

## PIKÒP TA BAHÀ FO'Ì SABADECO STRET BAI LAMAN

**KRALENDIJK-** Ayera, djadumingu 3 di novèmber den kareda 8:45 di mainta melding ta drenta na polis ku lo mester tin un pikòp a bai laman na altura di Hato. Mesora a dirigí patruya polisial pa e sitio. Na yegada di polis a konstatá ku e shofùr di e pikòp lo ta basta kansa i te hasta ta

bou di influensia di alkohòl. Segun testigunan ora ku e hòmbler a pasa stret bai laman ku e pikòp el a disidí di sigui kore kantu di kosta probablemente pa wak si e lo por a subi bèk ariba ku e pikòp pero esaki a kousa mas dañu na e pikòp. E hòmbler a keda detené.

**FUENTE: LIVE99FM**



Dienst Justitiële Inrichtingen  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

## Marshe di JICN

### Bo tambe ta bai e marshe na prizòn?

**Fecha** djasabra 9 di desèmber  
**Orario** 10'or di mainta te 3'or di atardi  
**Sitio** Tereno di parker na JICN, Plantashi Aruba

Arte, muebel, ko'i hunga, paña, tas, hoya, dekorashon di Pasku i hopi mas, tur trahá na man dor di detenido.

Tur e artíkulonnan aki ta na benta. Ta usa e fondo ku rekoudá for di e benta pa kumpra material nobo, pa e detenidonan por sigui usa nan talento na un manera positivo.

#### Bo ke sa kiko tur tin na benta?

Wak riba e página di Facebook: Markt JICN 2023



Un kòntainer ménos importá e temporada aki

# HOPI KAS SIN 'KERSTBOOM'

**KRALENDIJK** – Den hopi kas na Boneiru no tin 'kerstboom' e temporada di Pasku aki. E ta debí simplemente pasobra e importadónan no kier a kore riesgo i a importá solamente e kantidat di 'kerstboom' ku nan tabata sigur ku nan lo por bende. Aña pasá benta di 'kerstboom' a bai

hopi malu. BONERIANO a buska mas informashon, papiando ku Aimed Ayubi, importadó di e matanan navideño aki.

Aimed Ayubi i Mac Enterprises, ku su sentro di benta situá na Nikiboko/Tera Kòrá, ta e importadónan mas konosí di 'kerstboom' na Boneiru

último añanan. De bes en kuando sa sosodé ku algun supermerkadu òf otro komersiante tambe ta importá.

For di fin di siman kaba tur 'kerstboom' a kaba serka Aimed. El a konfirmá esaki na BONERIANO, splikando ku e sa ku tantu Mac Enterprises komo e mes a importá solamente e 'kerstboom'-nan grandi tipo 'plantation', ku bon mirá no ta asina adekuá pa pone den kas. Nan ta muchu grandi i di mes mas karu ku e 'kerstboom' tradishonal di kas.

Aimed a splika: "Loke nos a importá e aña aki tabata prinsipalmente riba 'bestelling', esta komersiantenan ku a pidi 'kerstboom' tipo 'plantation' adelantá serka nos. No a sobra práktikamente 'kerstboom' pa nos bende ku públiko."

Ayubi a bisa ku nan no tabatin nada di 'kerstboom' chikitu e aña aki. Solamente 'plantation'. Elakomprondé ku na Mac Enterprises tambe e situashon tabata práktikamente similar. No

por haña e 'kerstboom'-nan chikitu aki debí ku kosecha a bai malu, debí na kambio di klima.

"Aña pasá benta a bai malu pa nos. Mi sa ku Mac a importá tres kòntainer aña pasá. Komo ku benta a bai malu nan mester a bende tres kuart di un kòntainer afó. Mi tambe mester a tira 'kerstboom' ku a sobra

aña pasá afó. Tabata un di tres importadó ku a hiba pèrdida grandi. Nos tur a haña gòlpi i e aña aki a importá ménos. Nos no kier a kore riesgo. E aña aki Boneiru a haña ún kòntainer ménos di 'kerstboom'", Aimed Ayubi a trese dilanti den kombersashon ku BONERIANO.



Aimed Ayubi: "Importadónan di 'kerstboom' a haña gòlpi duru aña pasá."



Plantashon di e tipo di 'kerstboom' konosí komo 'plantation'.

## Entrega petishon na IND posibel awor online

**KRALENDIJK** -- meta pa studia. For di awor tambe ta posibel pa personanan ku nashonalidat Hulandes entregá petishon online na Servisio di Imigrashon i Naturalisashon Karibe Hulandes, IND CN).

Ta trata di petishonnan pa deklarashon di atmishon legal, deklarashon no aplikabel, pèrmit di estadia pa tempu definí, sin outorisashon pa estadia temporal ku e

Na e momentunan akí te ainda ta solamente posibel pa entregá petishon na Hulandes. IND ta sigui desaroyá e sistema, di manera ku despues por hasié tambe den otro idioma. Riba Rijksdienstcn. com por entregá un petishon online. Tambe ta haña preguntanan frekvente tokante entrega di un petishon online.

## Servicios Generales Francisca

- ta buska
- 12 albañiles
- 5 carpintero
- 4 fierreros

Pa mas inf. yama # 780-6119

## PENSAMENTU DI SIMAN

**Awe mi tin e deseo fuerte di bisa ....**  
Señor, Awe ta un dia dushi. Solo a sali i ta pasa dor di e bentana i ta iluminá kada huki di mi kamber. Meskos asina e kalor di bo kuido i amor ta drenta den mi kurason, te ora e forma un rui di adorashon, gradisimentu i amor.

**Anto ta lagami bisa: Danki Señor.**  
Ta bon pa duna gradisimentu na Señor, i kanta alabansa na Bo nòmber, O Haltísimo; pa deklará Bo miserikordia den mainta i Bo fieldat tur anochi. **(Salmo 91:1-2)**

Rumannan, un bon siman pa bosnan tur. Hasi un bunita gesto awe pa un hende. Lo bo sintibo bon!  
Un siman bendishoná pa bosnan tur. 4 desèmber



# POLÍTICA

Partisipá den Gabinete òf nò

## Miembronan di VVD mester disidí

**DEN HAAG** -- Despues di diskushon di lunanan largu tokante e fluho di asilo i despues di dianan di konsulta di krísis, Rutte su di kuater Gabinete a enfoká riba migrashon e zomer akí. E mester tabata mas estrikto i fuerte, VVD a haña, ku no a keda kla ku D66, ChristenUnie i CDA, aunke nan tabata hopi leu segun e

partidonan akí.

Ku PVV komo e ganadó grandi di e elekshon, algun di e miembronan di VVD ta kere ku e partido porfin por realisá loke e ke durante e tempu akí, un polítika di migrashon mas estrikto. Pero otro no ta mira gobernashon ku PVV. Esei no ta bai i asta lo nifiká e fin di e algun di e miembronan.

No tur miembro di VVD ta di akuerdo ku lider di partido Yesilgöz, kende a bisa djabièrnè mainta ku VVD lo no sinta den un Gabinete. Ku e gran pèrdida di asiento, despues di tur e añanan akí na poder, ningun partisipashon den e gabinete ta kumbiní nos, Yesilgöz a argumentá. Sinembargo, e partido lo apoyá un Gabinete di sentro derechista komo un sorto di partner di toleransia. Djárason anochi Rutte su susesor por splika i defendé e akuerdo akí durante un reunion di partido na Utrecht. Un Gabinete derechista ta e opshon mas opvio, segun e resultadonan elektoral. PVV, VVD, NSC i BBB, huntu tin un mayoria generoso di 88 asiento. I lider di e partido mas grandi, Geert Wilders, ta preferá un koalishon mayoritario di derechista.

Miembronan di VVD ku ta na fabor di partisipashon den Gabinete, ta indiká tambe enkuestanan manera Eenvandaag, ku ta muestra ku 84 porshento di miembronan di VVD



ta kere ku ta aseptabel sí e partido drenta un Gabinete di Promé Minister Wilders.

### Salta ronda

Un klup di miembro di VVD, yamá Klassiek Liberaal, ku ya no tabata hopi satisfecho ku koperashon ku D66, ke pa e partido goberná. “Sí tin un momento ku bo, manera VVD, por realisá bo programa elektoral ku partidonan ku ta pensa di e mesun manera, ta awor,” presidente di VVD, Leon vanNoort, a bisa Nieuwsuur. E ta tende e zonido akí di ku hopi miembro di VVD. Promotornan di partido, Halbe Zijlstra i Hans Hoogervorst, tambe ta kere ku Yesilgöz mester kita e blokeo di VVD pa partisipashon den Gabinete i kuminsá forma ku PVV. Den un karta mandá na De

Telegraaf, nan a skirbi ku VVD ku su eksperensia di maneho, mester salba e pais for di káos.

Otro prominentenan di VVD ta pensa diferente. Den e programa Sven op 1, Ed nijpels a bisa ku e tabata kontra koperashon ku PVV, tambe den un konstrukshon di toleransia. Segun e, no tin un bon kompromiso pa hasi i e programa elektoral di PVV ta den desakuerdo ku e programa elektoral di VVD. Johan Remkes ta sostené e mensahe di Yesilgöz pa no partisipá i Rutte tambe a ekspresá su sosten pa e liña di Yesilgöz.

E votadó a bisa VVD: “Salta un ronda,” Yesilgöz a bisa djamars. Ta na dje pa splika e miembronan ayera nochi kiko esaki ta nifiká den práktika.

**FUENTE: NOS**

Segun Clark Abraham:

## “Dios no gusta mentiroso”

**KRALENDIJK** -- “Keda honesto, Dios no gusta mentiroso”, tabata palabranan di diputado Clark Abraham durante e konferensia di prensa ‘Bon informá’ ku a tuma lugá djabièrnè 1 di dezèmber 2023.

Abraham fuertemente a desaprobá e informashon ku a bini últimamente den prensa pa ku su kolega Nina den Heyer. “Ta hasi komo sifuera kolega den Heyer añanan komo diputado no a hasi nada pa solushoná e problema di Bonlab”, el a bisa. El a splika ku promé ku den Heyer a huramentá el a traha un sita pa sinta ku

Bonlab. Despues a bin dilanti ku for di mei tabatin un rapòrt ku konsehonan, rekomendashon i direkshon pa ku Bonlab. “Bonlab a indiká ku e rapòrt ei nunca a wòrdu tratá den BC te pa stipulá.”

E ta bisa ku ta Den Heyer a sòru pa stipulá i a atendé e situashon mas rápido ku por. Tambe ku Konseho Insular a presupuestá 2.5 mion dòler. Abraham a enfatisá ku niun otro Kolegio Ehekutivo a presupuestá sèn pa Bonlab i a reta kualke hende pa demostrá lo kontrali. “Laga nos keda honesto i duna Cesar loke ta di Cesar”, el a bisa.



### Pa formashon di Gabinete

## Eksploradó Plasterk tin mester di mas tempu

**DEN HAAG** -- Eksploradó Ronald Plasterk ta tuma mas tempu pa por asesora Parlamento riba formashon di Gabinete. “Mi tabata spera di por a hasi esaki e siguiente djamars, 5 di desèmber, awor lo ta e siman di 11 di desèmber.”

E siman akí Plasterk a tene kombersashon ku dieskuater lider di partido. E lider di PVV, Geert Wilders, kende a bira e mas grandi, lo ke kuminsá negoshá un gabinete ku ta inkluí VVD, NSC i BBB. BBB tambe ta sinti asina.

Pero ta resultá ku e no ta asina simpel di tur manera. VVD ke negoshá, pero no sinta den un Gabinete. E

partido kier duna apoyo di Parlamento na un Gabinete di sentro derechista,” lider di e partido Dilan Yesilgöz, a bisa.

### Inventarisashon

Pieter Omtzigt di NSC kier nombra dos informante promé ku mester hasi



un balansa di tur partido polítiko riba ki problema nan kier pa resolvé i ki proposishon nan ke apoyá. Tambe e ke sa eksaktamente di Wilders kon e konekshon aki lo funshoná i kua parti di su programanan elektoral e lo laga atras.

Di e partidonan prinsipal, GroenLinks-PvdA, a bisa ku e no ke ta den un Gabinete ku PVV. Opininnan di otro partinan ta kambia atrobe for di negosiashonnan ku òf sin PVV, òf GroenLinks-PvdA.

E Parlamento nobo tabata planeá pa diskutí e rapòrt di Plasterk dia 7 di desèmber. Esei lo ta un siman despues.

**(Fuente: NOS)**



Di un lesadó:

# Partido Demokrat ta traha pa su grupito 'Friends & Family'

**KRALENDIJK-** Clark Abraham ta grita na bos haltu tokante honestidat, transparensia i integridat. A tilda koalishon anterior ku a nombra bòshi hende riba lista polítiko. Awor tur kos ta mostra ku Demokrat i M21 no ta diferente i te hasta pió.

Ken por ninga ku trabou ta skeiru manera pastechi pa hendenan riba lista di

partido demokrat i M21? Trabou pa famia i amigunan ligá ku e partidonan aki tambe ta skeiru manera pastechi na fiesta i pa coroná obra ku salarionan gordo riba OVO. Ami no ta tilda hende pa loko, mi ta trese prueba. Ata algun ehèmpel. Den büró di diputadonan ta hendenan kasi tur kolaboradó ta sea riba lista, presidente di partido, famia,

kasá, amigu òf koredó di kampaña. Na departamento di R&O gobièrnu ta hasi un nombramentu polítiko nombrando un amigu di konfiansa ku ta kandidato ribalista di partido demokrat komo direktor interino riba OVO ku salario gordo. A tilda koalishon anterior ku no ta nombra yu di tera den posishonnan klave pero ya kaba gobièrnu ta nombra

konsehero for di Kòrsou riba OVO ku salario gordo.

Na unda miembronan di koalishon den konseho insular a keda? Òf nos ta kómplise? Pafó di gobièrnu tambe tin poko moveshon ku ta pone hende su wènkrou lanta. Kandidatonan klave riba lista di e partidonan den gobièrnu tin masha suerte pa haña trabou na algun

instansia manera entre otro PCN. Pueblo ojo: Ta awor e fiesta di pastechi a kuminsá den gobièrnu i dentro di poko mas nombramentunan te tuma lugá pa asina partido demokrat i M21 sigui djòdjò ku plaka di pueblo. E personanan ku ta sali grita riba facebook, na unda nan a keda? Awor no ta kuestioná? Keda honesto!

## Konosementu studiantenan Hulandes tokante demokrasia ta keda atras

**HULANDA** -- a pone e konosementu di e skolnan na prueba. Ademas, hóbennan mester a kontestá tésis pa komprondé nan punto di bista riba demokrasia. E ta inkluí, por ehèmpel derechonan igual di hende hòmer, hende muhé i gruponan minoritario, òf partisipashon di hóbennan den aktividatnan polítiko.

E estudio a analisá konosementu i persepsion di demokrasia serka studiantenan intereskolar di dos grado di skol sekundario. P'esei ta trata di duna hóbennan un aña, òf 14 aña.

A base di un enkuesta,

North-Rhin-Westfalen, studiantenan Hulandes ta haña balornan hopi mas abou ku loke nan sa di demokrasia. Por ehèmpel, a lanta preguntanan tokante e funshon di lei i e prinsipionan di e estado di derecho.

Ménos konfiansa den gobièrnu

Studiantenan Hulandes ta haña un puntuashon bastante medio, pero investigadornan ta kompará nan ku paisnan similar na Hulanda. Kompará ku por ehèmpel e paisnan Skandinavia, òf e estado Aleman di

kuater di kada sinku hóbennan na Hulanda ta kere ku demokrasia ta e mihó manera pa goberná e pais i nan ta bisa nan ta konfia den Gobièrnu. Pero kompará ku otro paisnan, studiantenan Hulandes tin ménos konfiansa den gobièrnu. Nan ta duna ménos sosten tambe na derechonan igual pa hende hòmer, hende muhé i minoridatnan étniko.

E partisipashon polítiko di hóbennan tambe ta ménos aki. No solamente nan ta bisa ménos frekuentemente ku nan tin intenshon di vota, asta awor nan ta partisipá ménos den aktividatnan di siudadania. Por ehèmpel, e ta referí na e votonan pa e representante di klas, Parlamento di skol, òf konseho di estudiante.

*Diferensia den edukashon*

Loke ta sali na kla den e estudio, ta e influencia di e nivel di edukashon di hóbennan, òf nan mayornan i si nan tin antesedenan migratorio òf nò. E diferensianan akí ta mas grandi na Hulanda ku na paisnan komparabel.

Por ehèmpel, hóbennan ku nan mayornan tin edukashon universitario, tin mas konosementu di kompetensia síviko. Esei ta e kualidatnan ku tin mester pa interakshoná ku otro den un bon manera i kontribuí na sosiedat. Tambe tin mas sosten entre e grupo akí pa igualdat di derechonan pa hende hòmer i hende muhé i diferente grupo étniko.

Hende hóbennan ku un historia di migrashon, ta mas positivo tokante inmigrante i nan derechonan ku hóbennan ku no tin un historia di migrashon. Pa midi esaki, a hasi preguntanan na hóbennan manera yunan di imigrante mester risibí e mesun oportunidatnan edukashonal i e imigrante mester tin e mesun derechonan ku tur otro den e pais ei.

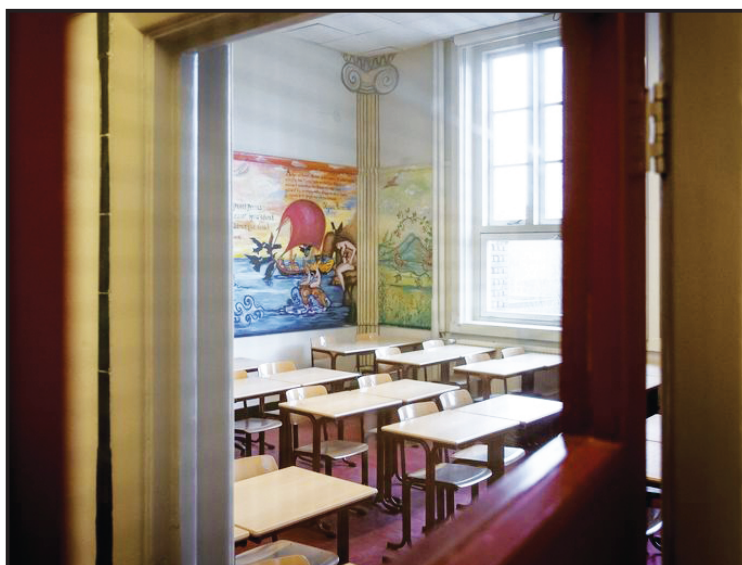
Ademas, hóbennan ku

un historia di migrashon tin ménos konfiansa den e institushonnan di demokrasia. Nan ta ménos probabel di vota ora nan tin 18 aña ku hóbennan sin antesedente di migrashon.

**Skol**

Na skol, ta hasi ménos riba siudadanonan ku den paisnan similar. Por ehèmpel, maestronan na Hulanda ta duna relativamente tiki atenshon na diferente perspektiva riba temanan polítiko i sosial i na diversidat i inklushon. Kompará ku nan kompañeronan den eksterior, studiantenan Hulandes ta bisa ku nan a siña ménos tokante siudadanidat na skol. E maestronan tambe a keda entrevistá i konfirmá e imágen akí.

Den e último añanan, política a hasi preshon pa siña lèsnan di siudadano mas kla. E klasnan ta obligatorio for di 2006, pero e skolnan ta duna nan na nan manera. P'esei den e akuerdo di koalishon di CDA, VVD, D66 i ChristenUnie, a keda di akuerdo pa traha riba esaki.







## OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

### PLANNING NATURALISATIETOETS 2024

Gezaghebber maakt hierbij de planning van de Naturalisatietoets 2024 bekend.  
*Gezaghebber ta partisipá fecha nan planeá pa e prueba pa naturalisashon 2024*

Regeling Naturalisatietoets Openbare Lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba 2011.  
*Areglo di e prueba pa naturalisashon di e Entidatnan Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba 2011.*

De naturalisatietoets bestaat uit drie delen:  
*E prueba ta konsistí di tres parti:*

Deel/*parti* 1: maatschappij- en staatkundige kennis (*konosementu di sosiedat i konosementu estatal*)

Deel/*parti* 2: Taalvaardigheid Papiaments (*abilidat lingwístiko den Papiamentu*)

Deel/*parti* 3: Taalvaardigheid Nederlands (*abilidat lingwístiko den Hulandes*)

	Inschrijvingsdatum <i>Fecha di registrashon</i>	Sluitingsdatum <i>Inskripshon ta sera:</i>	Examendatum <i>Fecha di èksamen</i>
Deel/ <i>parti</i> 1	02 januari 2024	19 januari 2024	27 januari 2024
Deel/ <i>parti</i> 2	29 januari 2024	09 februari 2024	24 februari en 2 maart 2024
Deel/ <i>parti</i> 3	12 februari 2024	23 februari 2024	9 en 16 maart 2024

	Inschrijvingsdatum <i>Fecha di registrashon</i>	Sluitingsdatum <i>Inskripshon ta sera:</i>	Examendatum <i>Fecha di èksamen</i>
Deel/ <i>parti</i> 1	29 juli 2024	9 augustus 2024	24 augustus 2024
Deel/ <i>parti</i> 2	19 augustus 2024	30 augustus 2024	14 en 21 september 2024
Deel/ <i>parti</i> 3	16 september 2024	27 september 2024	19 en 26 oktober 2024

Inschrijfformulier is beschikbaar bij het Kabinet van de Gezaghebber.  
*Formulario di inskripshon ta optenibel na Gabinete di Gezaghebber*

Werktijden:

Maandag: 09:00-11:00 en 14:00-16:00u

Dinsdag en woensdag: 09:00 -11:00 u

Donderdag en vrijdag: 14:00 – 16:00u

Orarionan:

Djaluna : 09:00-11:00 en 14:00-16:00u

Djamars i Djárason: 09:00 – 11:00u

Djaweps i Djabièrnè: 14:00-16:00u



# Resultado di promé kompetensia di deletrá den idioma Papiamentu

**KRALENDIJK-** Dia dos di desèmber 2023, Fundashon Lesa Ta Dushi (FLTD) a organisá e promé kompetensia di deletrá den idioma Papiamentu. Shete alumno a inskribí pa partisipá na e kompetensia aki. Weikell Sanchez, Celeste Libier Badillo, Janae Janga, D'Jeano Libier Pomario, Isabella Soleano, Gianni Isenia i Haely Landwier. Den e promé

parti di e kompetensia kada partisipante a haña un minüt pa deletrá mas tantu palabra korektamente.

E kuater partisipantenan ku a deletrá mas tantu palabra korektamente a sigui pa e siguiente ròndu. Den e di dos ròndu e partisipantenan mester a korigí un frase, mester a bisa kua palabra ta bon òf malu skirbí i nan mester a yena e lèter ku falta den un

palabra. E dos finalistanan Haely i D'Jeano a kontinuá pa e rònnda final. Ambos a haña seis palabra pa nan skirbi korektamente.

Tabata D'Jeano ku ta sali e ganadó dor di skibi tur seis palabranan korektamente. FLTD kier gradisí su spònsenan kual ta Komunitat di Skol Bonairiano (SGB) pa lokalidat, Edukativo Bonaire pa premionan i Akademia Papiamentu pa tasnan ku kontenido ku kada partisipante i boluntarianan a risibí. Tur partisipante a risibí un medaya i sertifikado di FLTD komo rekuerdo di nan partisipashon. Kada partisipante a risibí e buki Nona bèk den tempu 3, Selebrá libertat di hendenan liber ku Fundashon Wegá di Number Bonaire i Cargill Salt Bonaire a finansiá. Tambe nos a hasi entrega di premio na dos maestra di Kolegio Kristu Bon Wardadó ku a partisipá na e kompetensia di Huki di buki mas atraktivo den klas.



Tabata yùfrou Irlaika Martinus ku tabatin e huki mas atraktivo i yùfrou Geraima Ellis ku a sali na di dos lugá. Personal di Biblioteka Públiko a saka e mihó huki di buki atraktivo den klas. Direktiva di FLTD ta gradisí tur maestra, mayornan, skolnan i personal di Biblioteka Públiko pa nan koperashon durante tur dos kompetensia. Boso aporte ta di gran balor pa sigui konsientisá nos muchanan tokante e importansia di lesamentu.



## Refleksjon di Siman

### PAS KU DIOS!

"Pasobra un yu a nase pa nos, un yu hòmber ta duná na nos, i e gobernashon lo ta riba Su skouder. Su nòmber lo ta Konsehero Maraviyoso, Dios Poderoso, Tata Eterno, Prens di Pas." Isaias 9:6(BS)

Luna di desèmber a habri. Luna di lus, luna di regalo i luna di refleksjon. Desèmber un luna diferente ku un toke diferente. Hende ta prepará konsiente i inkonsiente pa rekordá nasementu di Señor Hesus.

Beibel ta deskribí diferente nòmber di Hesus. Den e versíkulo di awe nos ta mira 4 nòmber: Konsehero Maraviyoso, Dios Poderoso, Tata Eterno i Prens di Pas. Awe mi ta skohe pa para ketu na e nòmber; Prens di Pas.

Bida di hende ta karakterisá pa konflikto, problema, atversidat i preokupashon. Un mente trubel i yen di strès. Hesus a bin komo Prens di Pas. Efesionan 2:14 ta bisa: "Pasobra E mes ta nos pas." I pasobra E ta Pas, E por duna nos pas.

1. Pas dor di rekonsiliá nos ku Dios pasobra Hesus ta e kaminda pa yega serka Dios - Juan 14:6.

2. E ta duna pas mental, dor ku El a tuma nos pikánan riba djE i ta pordoná nos pikánan - Efesionan 1:7.

3. Pas dor ku nos ta liber di kondenashon! Den Hesus nos mente ta stòp di kondená nos i E ta presentá nos sin kulpa i sin mancha dilanti di Dios - Efesionan 1:4.

Pakiko sigui kana ku ansha, temer i preokupashon? Bini na Hesus Kende ta e Prens di Pas i bo bida lo ta transformá. Hesus ta nos Pasku, E so ta duna Pas ku Dios!

Hesus ta interesá den bo bida. Komo Prens di Pas E ke duna bo Pas awe.

Bo ke sa mas? Mail nos na: [grasia.miserikordia@gmail.com](mailto:grasia.miserikordia@gmail.com)

Miralda Paula-Frans

Produksjon PGM

## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

### Djaluna 13 desèmber 2023

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>12.00 Aktualidat:</b>      | <b>Henk i Evelien van Dort</b>                   |
| <b>13.00 Aki Boneiru:</b>     | <b>85 Aña Adelfa Dé St Jago</b>                  |
| <b>14.00 Herensia Korsou:</b> | <b>Robert wall, Maria Marchena i Aida Sprock</b> |
| <b>15.00 BAPA:</b>            | <b>Izain Mercera</b>                             |
| <b>16.00 Herensia:</b>        | <b>Biniano Hubert</b>                            |
|                               | <b>Emerenciana (Carniseria Latino)</b>           |
|                               | <b>Kuranderia 2017</b>                           |
| <b>17.00 Dokumental:</b>      | <b>Luis Zárraga</b>                              |
| <b>19.30 Puerto Latino:</b>   |  |
| <b>20.00 Herensia:</b>        | <b>Nort'i Saliña (kas pa kas) 14</b>             |
| <b>21.00 Aki Boneiru:</b>     | <b>Rancha Onima</b>                              |
| <b>22.00 Herensia Korsou:</b> | <b>Omira Bouthisma</b>                           |
| <b>23.00 BAPA:</b>            | <b>John Tribhawansing</b>                        |

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.





# Demanda kas pa grandi ta sigui oumentá

**KRALENDIJK** -- Anteriormente Caribsch Netwerk a publiká tokante hende di edat na Boneiru ku no por biba nan so mas na kas.

E kantidat di petishon di kas asistí i kuido spesial, ta parse di a oumentá ainda mas un año despues. Marit Severijnse ta skirbi, ora ku kuido di un tata, mama bieu, òf enfermo no ta eksitoso mas, famia ta purba pidi ayudo profeshonal.

Pero pa motibu di e eskases di lugá pa e asina yamá kuido di relevo, kuido ku un otro persona ta asumí temporalmente for di e kudadó, e ansianonan no por risibí e kuido nesesario.

Tin 12 lugá pa kuido di relevo na Boneiru, miéntras ku ta risibí mas o ménos 30 petishon kada tres, Zorg en Welzijn Groep ta bisa.

## Oumento demanda di kas

Na komienso di e año akí, mas o ménos 25 persona di edat mester di un apartamento, awor tin mas o ménos 33, Genara Timp-Silberie di ZW Groep, ta bisa.

E demanda di kuido tambe ta kresiendo entre e grupo di hende grandi ku ta dependé di nan mes, pasobra por ehèmpel nan mester di ayudo di kudadó.

E falta di lugá tambe tin konsekuensia pa e kudadónan informal. E personanan di edat grandi ta biba hopi biá den kas di un familiar ku ta kuida nan, direktor Timp-Silberie ta bisa. “Tin biá esaki ta bira muchu pisá pa e kudadó. Tambe nos ta risibí petishon ora un kudadó mester bai eksterior, por ehèmpel.”

Tambe tin kaso di hende di edat ku no tin sosten di un familiar, miéntras ku nan no por kuida nan mes.

Ta trata di 23 ansiano ku realmente no por keda kas. Nos ta risibí tambe petishonnan pa e mesun persona.

Nos ta trahando duru pa fortalecé apoyo sosial pa nan por risibí kuido intensivo na kas i nos ta sigui traha duru riba un solushon sostenibel. Na lokalidatnan di akohida, aktualmente ta hasiendo intento pa yuda e personanan mayor akí por lo ménos durante dia. Pero ainda tin un eskases di lugá na e akohidanan akí, segun Timp-Silberie Timp-Silberie. Tin hende di edat ku por biba independiente i nos ta fomentá esaki tambe dor di yuda nan, por ehèmpel ku kuminda,



transporte, yudansa doméstiko i akohida.

## Gobièrnu ta ofresé atenshon

Durante su último bishita na Boneiru, Ombudsman Nashonal tambe a mira ku vários persona di edat no tin fasilidat riba e isla, òf ta den pobresa. “E realidat ta ku hopi hende grandi ta lucha kontra pobresa,” Timp-Silberie ta di akuerdo. Komo fundashon, nos no nesesariamente

ta enfoká riba kombati pobresa, pero tin biá e ta kore paralelo. Apesar di e preokupashonnan, segun Timp-Silberie, gobièrnu lokal i Hulanda ta dunando atenshon na e problema. “Nos ta trahando intensamente huntu pa e grupo di meta di hende grandi ku e outoridatnan i e partnernan di e kadena.” E kaida di e gabinete na Hulanda te awor, no tin influensia riba esaki, segun Timp-Silberie.

*Den TCB ku su proyekto di ‘Kunuku Life’*

# Anthony Angila a gana \$ 10.000

**KRALENDIJK** - Dia 30 di novèmber 2023 i evento tan sperá di Tourism Innovation Project Shark Tank a tuma lugá na Delfins Beach Resort. Nuebe kandidato pashoná a haña oportunitat pa muestra nan proyekto inovativo i nan tabatin chèns di gana un

premio mayó di \$ 10.000.

Durante e Tourism Innovation Project ku a keda lansá na luna di ougùstus via un kolaborashon ku Kámara di Komèrsio, e partisipantenan por a presentá nan ideanan úniko i progresivo pa kontribuí na e produkto turístiko di

Boneiru i mehorá esaki.

Nuebe kandidato a pone nan stèmpel riba e evento, kaminda kada un a aportá na e ambiente vibrante di e Tourism Innovation Project. E kandidatonan akí tabata Anthony Angila, Wijnand de Wolf, Javier Semeleer, Xiomara Frans-Muller,

Saeed Lourens, Flavio Maestroni, Manon Meijer i Sharnise Alexander. E kompetensia tabata fuerte i kada presentashon tabata yen di inovashon, pashon i kreatividad.

Despues di un evaluashon e hurado a identifká tres proyekto eksepsional ku a destaká entre e otronan. E tòp tres finalistanan di e Tourism Innovation Shark Tank ta:

Jose i Vanessa Martis ku nan proyekto ‘Glamping’.

Saeed Lourens ku su konsepto di ‘Nature Cooking’.

Anthony Angila ku su proyekto ‘Kunuku Life’.

TCB su apresio ta bai pa e hurado i nos partnernan apresia. Nan sosten a hunga un ròl krusial pa hasi e evento akí posibel. Miles Mercera (TCB), Paul Coolen (Sapias Holding), Benita Wout (MCB), Maarten van der Scheer (BIA), Veroesjka de Windt

(BONHATA), Gunther Flanegin (Kapitan di Haf di Entidat Públiko Boneiru) i Phar Martha (Kámara di Komèrsio) a forma parti di e hurado.

Anthony Angila a bini dilanti komo e ganadó final ku su proyekto di ‘Kunuku Life’. Anthony su vishon ta pa kompartí e bunitesa di i e amor pa e ‘Bida di Kunuku’ ku tantu nos bishitantenan komo nos poblashon lokal, i su plan ta tambe pa invertí den un eksperensia ‘zipline’ úniko na kunuku di su famia, di manera ku e ta aña un atrakshon úniko i eksitante na nos isla. E Tourism Innovation Project a muestra su compromiso ku stimulashon di inovashon, kolaborashon i oportunitat den sektor turístiko. Nos ta felisitá tur partisipante i nos ta anhelá pa mira kon e proyekto ‘Kunuku Life’ di Anthony Angila ta kontribuí na e desaroyo kontinuo di nos sektor turístiko.





*Desaroyo ta mará na regla severo*

# Negosiashon pa bende Mentor

**K R A L E N D I J K**

– Informashon digno di krédito di kua BONERIANO ta disponé ta muestra ku negosiashonnan ta tumando lugá basta tempu kaba pa bende e tereno grandi di Mentor, un tempu propiedat di Leandro Nicolaas, último di famia Vis. Ta un anterior plantashi ku hopi historia.

Basta dia kaba BONERIANO ta disponé di e informe aki, pero tabata difisil pa haña konfirmashon di e doñonan aktual, ku ta herederonan di Cornelis (Cor) Vis ku último a biba den e lanthùis di Mentor. Cor, yu di un eks-polis hulandes oropeo di Alphen aan de Rijn, a kasa ku Helena Nicolaas, un dje nietunan di Leandro Nicolaas.

Cor Vis atrabes di añanan a desplegó hopi aktividat riba e tereno di Mentor. E tabatin panaderia un botekin, fábrica di blòki i mosaiko, karpinteria.



*Cor Vis i Helena Vis-Nicolaas i nan yunan a biba hopi aña den e kas di Mentor.*

Ademas tabatin un krio grandi di kabritu, ku Chacha Wijman i otronan tabata mata pa bende specialmente riba djadumingu.

BONERIANO a komprondé ku ámtenarnan di R&O ta siguiendo e desaroyonan na Mentor hopi djaserka. Asina por mension ku esnan ku ke atkirí Mentor ta den kontakto ku funshonarionan di R&O (direktorado di

Espasio i Desaroyo), pa asina sigurá ku nan plannan pa desaroyo di e tereno di Mentor lo kumpli ku rekisitonan ku R&O ta pone pa e área aki.

No ta sin mas por bai desaroyá, trahando bibienda na Mentor. Mester tene kuenta por ehèmpel ku riba tereno di Mentor tin un área grandi di dam pa wanta awa. Tur desaroyo mester tuma lugá ku esaki na mente. BONERIANO a komprondé ku tin alrededor di 10 yu den e famia aki. Tin di nan ku mientrastantu a fayeré i nan desendientenan tambe mester firma.

No ta promé bes ku ta sali informashon tokante posibel benta di Mentor. Den pasado no masha leu tambe tabatin un grupo di invershonista ku huntu ku Peter van de Mosselaar ku kier a krea un desaroyo den Saliña di Vlijt bai te Mentor, poniendo ku boto i yatenan lo por a yega te na e sitio aki.



*E kombinashon di foto aki ta duna un bista di e dam i roinan ku awa riba tereno di Mentor.*



*Esaki ta e lanthùis di Mentor, sin duda un monumento, ku lo bini remarke pa restorashon.*



is looking for

**Housekeeping Department**

-kamarera pa rooms - orario 8'or mainta pa 4'or atardi

Por favor manda bo CV di solisitut na  
 Harbour Village Beach Club òf email:  
[mcgonzalez@harbourvillage.com](mailto:mcgonzalez@harbourvillage.com) òf por yama pa un  
 sita na +599-717 7500 ext.141



# Despedida di Charles (Chamòk) Martis

*Hopi hende, famia, amigu i konosí, a tuma despedida di Charles Martis, kariñosamente yamá Chamòk, djasabra último. Tabatin oportunidad pa kondolensia na Misa di Coromoto. Despues a trasladá su restunan pa santana katóliko na Playa. Pas na su restunan.*





# Kandela grandi den bisindario di aeropuerto

**KRALENDIJK** -- Un kandela grandi a kuminsá djabièrnè na Kaminda Sorobon. Un bosero di Departamento di Bombero a bisa Bonaire.nu banda di e kurá di e aeropuerto, a sende hèlmnan bieu di RCN na kandela. Esaki ta

muchu serka di aeropuerto. Ta posibel ku lo imponé un multa. Nubia grandi skur a rondoná vários distrito di Boneiru. No solamente huma ta un molestia, e holó tambe tabata desagradabel. Na prinsipio tabata parse ku tayer di outo bieu

tabata kima. Despues di un inspekshon mas serkano, esaki no tabata asina.

E kandela tabata kontrolá i e kuerpo di bombero no mester a intervení. Sinembargo e kontroladónan di Aeropuerto Flamingo

tambe tabata presente na e sitio. E huma por kousa problema na avionnan ku ta lanta i aterisá.

Un bosero di Kuerpo di Bombero a bisa: “RCN kier destruí kosnan. Aki ta kima

hèlmnan bieu den kua tin rùber. Nan a skohe e lugá akí. Esaki no ta permití, pasobra entre otro tráfiiko aéreo por sufrí di esaki. Mi ta kere ku lo sigui un multa.”



**SHOP AT**  
**KOORYMAN**  
& GET THE  
CHANCE TO  
**WIN**  
THE FULL AMOUNT\* OF  
YOUR PURCHASE BACK!



Disclaimer: \*Win up to \$250,-. Three winners are chosen every 30<sup>th</sup> of the month. Learn more at [koorymanbv.com/bonaire](https://koorymanbv.com/bonaire).





ENTIDAT PÚBLIKO  
**BONEIRU**



## Vakatura

Sea e diferensia ku bo ke mira.  
Solisitá awó!

Sekretario di Direktorado  
Maneho i Organisashon

Mas informashon?

Último dia pa solisitá: 11 di desèmber 2023  
[www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura](http://www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura)



ENTIDAT PÚBLIKO  
**BONEIRU**



## Vakatura

Sea e diferensia ku bo ke mira.  
Solisitá awó!

Sekretario di Direktorado  
Supervishon i Mantenshon di Lei

Mas informashon?

Último dia pa solisitá: 14 di desèmber 2023  
[www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura](http://www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura)



ENTIDAT PÚBLIKO  
**BONEIRU**



## Vakatura

Sea e diferensia ku bo ke mira.  
Solisitá awó!

Hefe di Departamento di  
Proyekto i Taskforce

Mas informashon?

Último dia pa solisitá: 17 di desèmber 2023  
[www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura](http://www.bonairegov.com/bestuur-organisatie/vakatura)

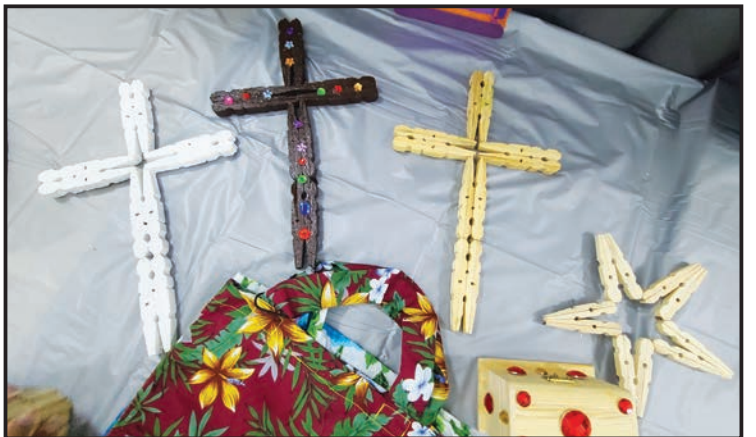


# Eksposishon di adulto mayó di AKSESO

**KRALENDIJK** -- Despues di 2 luna traha riba nan obranan, e adulto mayónan di AKSESO, a yega momentu pa nan eksponé nan obra pa públiko djabièrnè 1 di desèmber.

Esaki a tuma lugá na sentro di bario Amboina. Famia i konosinan a pasa pa mira loke e adulto mayónan a traha. Nan a keda enkantá ku loke nan a mira.

Siguiente aktividat ta bai tin mas kos. Trabou ta sigui serka e lidernan pa e adulto mayónan tin tarea pa kontinuá. Potrèt algun bista di e kantidat di kos ku tabatin.



**Closer**  
to your goals

## Take the **Key** to unlock your **Smart Savings**

Save Smart, Earn More with the **Smart Savings Account**.

Discover how to effortlessly grow your money while saving, completely risk-free. Introducing the **Smart Savings Account** – your key to turning this possibility into a reality!

**Unlock a world of benefits today:**

Enjoy attractive interest rates

Experience flexible withdrawal options

Receive personalized assistance

Open an Account during the month of November and December with a minimum deposit of USD 5000 and participate to **win \$1.000**

**Don't miss out on this opportunity!** Secure your key to a new era of secure and lucrative savings. Apply now by visiting your nearest Orco Bank branch or reach out to our dedicated customer support team. Your financial growth journey starts here!

\*Terms and Conditions Apply.

www.orcobank.com

www.islandfinancebonaire.com

## SÈN ÈXTRA

### PA E DIANAN DI FIESTA

**Apliká** awe mes!

*Now solo - Siempre tu bráij p'abo!*

Kaya Almirante Pedro Luis Brion #7, Kralendijk 717-5991

\*SUHETO NA APROBASHON DI KRÉDITO I VERIFIKASHON DI DOKUMENTO.



# SGB / Cluster 3 ku bazar di Pasku

**KRALENDIJK--SGB** / Cluster 3 a dònra nan lokalidat den tremendo ambiente di Pasku. Bou di guia di alumno i dosentenan a prepará un tremendo bazar di Pasku, ku diferente obra di man speshal trahá pa e temporada aki, un sukulento BBQ, bar bon surtí, hopi ta esnan ku a akudí i disfrutá di e dushi

ambiente di Pasku pa dònra e anochi.

Grupo Marjorette Unity a duna un bunita presentashon riba músika di Pasku. E imágennan ta papia di un anochi mágiko i eksitoso, for di awor Cluster3 i su tim ta deseá dianan di fiesta.



**STICHTING BIRGEN  
MARIA KINDEROPVANG  
BONAIRE**

## TA BUSKA EMPLEADO!

- Bo deseo ta pa traha ku mucha di 0 pa 12 aña?
- Bo ke traha komo lider di grupo na un akohida pa Mucha?

Esaki ta bo chèns!

Fundashon Birgen Maria Akohida pa Mucha ta buska lidernan motivá i dediká ku tin MBO/SPW nivel 3 of 4 pa traha na un di nos lokalidatnan. (30 of 40 ora)

- ku smak, entusiasmo i dinamismo
- kreativo i yen di ideanan original
- ku por funshoná den tim

Fundashon Birgen Maria Akohida pa Mucha ta un fundashon nobo ku tin tres lokalidat ku ta brindá akohida pa mucha bou di su maneho. E tres lokalidat nan ta:

- Kinderdagverblijf "Hardin Tia Sus" (IKC Rincon)
- Akohida despues di skol IKC Rincon
- Akohida despues di skol IKC KKBW

Bo ke traha na un di e tres lokalidat nan? Bo ta buskando un trabou fleksibel, ku variashon? Ku ke i ta gusta traha ku mucha, yuda nan den nan desaroyo? Ku ke koperá pa e muchanan pasa un tempu dushi traimèrdia?

**BIRGEN MARIA TA  
OFRESÈ BO UN  
OPORTUNIDAT ÚNIKO:**

- Pa forma parti di un tim ku oportunidat di desaroyo kontinuo, ku ta sinta ku regularidat huntu pa plania i deliberá;
- Di siña di bo koleganan ku ta trahando na e otro lokalidat i skolnan;
- Pa desaroyo personal riba diferente nivel komo ku banda di trabou tambe tin oportunidat pa bishita dianan di estudio ku otro koleganan.
- Pa sigui estudio MBO nivel 4 (BBL)

Bo ta interesá, bo ta mira un oportunidat úniko pa traha i desaroya al mismo tempu? No basilá, skirbi bo karta di motivashon i CV i mail nan mesora pa sra Nilva Wout

**INTERESÁ?  
SOLISITA AWOR!**

Si bo ke haña mas informashon bo por tuma kontakto ku sra. Sonaida Janga (+599 796 0764) òf sra. Juraima Josefa (+599 796 5359)

+599-795-6255

+599-717-8393

nilva.wout@birgenmaria.org



# Palunan di palma mester di mantenshon

**KRALENDIJK**-- algun palu di palma ku ademá eleminá e foyonan Na entrada di e tereno di mester di atenshon. Mester di palma ku ta kai na suela, Aeropuerto Flamingo tin duna nan un bon pelá i dunando un mahos bista pa

entre otro turistanan ku ta yega e isla.

E palunan di palma aki sin duda ta bunita, pero mester mantené nan sí. Awor ta asina ku e foyonan di palma ta kai i nan ta keda bentá bou dje palunan aki. Kiko ta kosta pa sikiera un bes pa siman kita nan.

Tin mas sitio, na hotèl

i empresanan, na unda a planta e palmanan aki, pero ta mantené. Kada sierto tempu ta subi kita e foyonan ku a muri i ta keda pegá na e tronkon.

Ta bon pa Bonaire International Airport (BIA) tuma e krítika aki na serio i atendé ku e palunan di palma aki.



**50% PA 3 LUNA**

**UN SAMSUNG A34 NOBO**

**SKOHE BO REGALO**

Ora bo aktivá un Postpaid Prime Extra di 2 aña

Bishitá nos awe mes!

The most complete payroll and HR software in the Caribbean!

**Payroll Pro**

HRM

Download the mobile app!

www.payrollprohrm.com

tandprothetische praktijk  
**BONAIRE**  
tandprothetische praktijk

---

**AKI TA TRAHA I DRECHA PLANCHA PA DJIENTE. BO TA WARDA MIENTRAS NAN TA DRECHE, SERVISIO RAPIDO.**

**djaluna pa djaweps:** 9'or mainta pa 12'or merdia, 2'or te 4'or di atardi.

**djabieme:** 9'or mainta pa 12'or merdia, atardi ta SERA.

**E.M. Rijswijk**

Por yama pa un sita na tel. 717-2248 òf selular 796-3714  
Kaya Dr. J.G. Hernandez s/n (banda di Botica Korona)



# TRANSGENDER

Poko dia ei KATAN tabata sigui un diskushon na radio. Algun hende pro LGBTQ tabata diskutí tokante mester traha wc apart pa hendenan transgender na tur edifisio públiko. Ami ta sali bisa boso. KATAN no ta komprondé e asuntu aki pa kiko mester di un pòchi WC apart? Paso e muhé ku operá bira hòmbèr e ta haña un peno tòg? Of e ta keda konservá su peno? Awor si e keda konservá su peno, ta hòmbèr e ta tòg! E tin ku para pishi den un orinario tòg òf e ta pishi spat mua e pòchi dje damanan? Of ta sinta e ta sinta pishi ku e peno ei? Meskos ta konta pa e hòmbèr ku bira muhé. E sushamentu di WC no ta keda mesun kos? Awel shonnan e kos aki a keda semper den mi kabes. Kiko ta e posibel problema i kiko mester ta e solushon. Awel awor laga KATAN konta boso kiko si ta problema.

KATAN ta kòrda kiko a pasa un amiga di KATAN na Hulanda. E amiga di KATAN a bai bishitá un universidat pa un interkambio eskolar. Intenshon tabata pa wak kiko e universidat aki tin di ofresé ku aki na su pais nan no a introdusí ainda. Ivon asina e amiga di KATAN yama, tabata den e aula di e universidat ta skucha diskurso na momentu ku e a sinti ku su orina ta biniendo. E a lanta bai pafó i a wak unda e wc ta. E a mira un bòrchi pe sigui pa e yega wc. I a sigui esaki. Ivon a mira un señal di baño e a habri porta di esaki drenta. Habri un otro porta mira un pòchi di wc kai sinta. Ora e a kaba di hasi su mesté. E ta mira ku no tin papel di WC. E WC tabata unu chikitu. Laga KATAN splika bo mas detayá pa bo komprondé KATAN bon. Bo ta habri un porta drenta. I ora bo ta paden bo ta mira dos porta mas. Pues IVON a habri un di nan drenta. Na momento ku Ivon a realisá ku no tin papel di WC pa e por seka su nunu, e a pensa ku e por sali lihé lihé habri e otro porta drenta den dje. Paso tòg e no a sinti moveshon den e otro WC. Ivon tabatin un saya bistí. I a mira e posibilidat ku e saya lo tapa su karson djabou. Ivon no tabata kier a bisti su karson djabou sin seka su nunu paso esaki por poné kana hole pishi despues.

Ivon a sali i kuminsá trek na e otro porta. E promé trèk ku e a trèk e porta a habri. Pero na e otro banda dje porta tabatin un hòmbèr. E hòmbèr a mira IVON su karson djabou ta kologá bou di su saya. I e hòmbèr a kuminsá smail ku IVON. Ivon ku a mira ku e hòmbèr a kuminsá smail kuné i ta blo wak su karson djabou ku a sak sali bou di su saya a spanta. Sak abou mes ora pa trata na manda su karsou djabou na haltu. Nèt e momento ei ta drenta un otro hòmbèr. Hesuseya IVON a kuminsá grita sòri sòri i a kuminsá kue kaminda pa porta. Laga kil keda hole pishi numa. E dos hòmbèrnán a kana bai riba dje. I bisé na hulandes. Ku e no mester tin miedo. E otro ku a drenta hañé den un posishon robes ku e otro hòmbèr a bisé: “ E no mester hasi sèks den baño di skol e por warda ora e yega kas”. E dos hòmbèrnán a kuminsá diskutí i Ivon no



# KATAN DOBLA SIN KIBRA!

tabata sa kiko hasi. Te despues di basta splikashon entre e dos hòmbèrnán e a bin komprondé. Ku e baño aki ta un pa transgender. Ku no tabatin freiashi niun momento so. Ata nan ta puntra IVON kuantu tempu e tin ku e a kuminsá ku e proseso di kambio. Ivon a keda brua lenga. Paso e no sa ku e bisanan ku e no ta transgender nan lo será kabes batié òf violé eiden! Lihé lihé e a laba su man. I sali for di e baño na kareda. For di e dia ei nunca mas Ivon a drenta un baño sin sa promé ku ta baño pa muhé òf hòmbèr òf transgender. I den su tas e tin un ròl di papel di WC ta kana kuné.

KATAN tambe a yega di pasa den algu similar. Pero pió ku IVON. KATAN a yega di bai un eksposishon den AHOY na hulanda. AHOY tabata lata lata di hende. Bañonan tabata hechòk ku hende pará den rei pa warda burt. No ora ku KATAN a yega na burt KATAN no tabatin 25 sèn pa tira pa habri e porta pa KATAN uriná. Ata KATAN ta kana bai bèk, bai buska esnan ku e a bini kuné pa nan fié 25 sèn pa e pishi. Promé ku e a sali bai, un muhé ku ta parse hòmbèr a ofresé 25 sèn pero e no a konfié.

Danki Dios kosnan a bira moderno awor na Hulanda. Ku bo por swaip pa hasi uso di baño. Asina mes algun tiner a mostra KATAN ku bo por sak pasa bou di markadó. Of hinsa pia bulé. Esei si KATAN tin miedo di hasi. Tur loke ku por pone KATAN kai den gara ku hustisia bo no ta haña KATAN ta faya kuné. Pa e parti ei KATAN ta masha kobarde. Pero ora KATAN tin ku aktua, KATAN no ta duda pa aktua. Mi ta bai un pelea di kaya ku bo gewon gewon! Ta manera poko dia ei KATAN a bai hunga Bolas. Katan ta kana bai KATAN su outo. KATAN ta mira un mucha hòmbèr pará na e porta patras di KATAN su outo poko sospechoso. Ya KATAN a pensa kaba kon KATAN ta yega bula dropkick den pechu. Ora e gai a mira KATAN ta bini. Kiko e abusador a hasi: E a bira ku su dindòn den KATAN su direkshon i puntra: “Nunca bo no a mira un hòmbèr para pishi? Of ta mi ko’i trabou bo kier a wak? E la kere ku KATAN ta spanta òf bèk pa su akto sin respèt. M’a hinka mi man den mi tas saka mi sòmbèchi, mi di kuné: “Na mi e, poné den mi man pa mi wak e mas mihó ya mi ta kòrta koroto pone abou pa bo, òf mi ta kòrté bai regalá un marimachu!” Nunca mi tabata sa ku homber por kobardiá asina. Mes ora e a kue wardé kana duru bai laga KATAN. KATAN su lema ta: No bin hunga loko mes banda di KATAN paso KATAN semper ta mas loko kubo!





# DEN PASO DI BÒI

E rúbrika aki no ta kos di tur dia den BONERIANO. Ta ora mi tin tempu, gana i tópiko pa skirbi ariba e ta sali. E tres elementonan aki ta hunga un ròl den sali-mentu di e rúbrika aki. E ta mas tantu un kos pa tene mi okupá, pa no lubidá e arte di skirbimentu. Tene tambe e dedenan fleksibel. Tene e tinu bei, purba pa no kai den rititishon.

Papiando di 'Den paso di Bòi'. Mi a trata te awor di hasi tur loke ta posibel pa traspasá mi konosemen- tu riba tereno di kultura, historia i kultura pa otro hende. Mi ta trata pa trese hende den mi paso. Mi ta skirbi, traha dokumental di video, reskatá historia oral lokal, pa asina e infor- mashonnan aki por keda



Esaki ta famia Martis ku Chamòk ainda na bida. Parti patras di robes pa drechi pará Chamòk, Miguel (Pietje Bel), Greta, Alfred (Yellowman) i Elsa. Dilanti sintá di robes pa drechi Betty, Shirley i Ines. Tata di e famia aki, Piet, a muri for di añanan ochenta.

tras pa generashonnan ku ta sigui. Pero mi no ta logra manera mi ke. Mi no tin un siguidó fast ainda, pero si hendenan ku ta kue algu aki i aya. Un dje personanan aki ta Emma Pratt.

Chamòk. Por ehèmpel nos sa bai yag yuana den besindario di Lagun, Washikemba i Bolivia. Chamòk tabatin un skopèt di aire, di manera ku kuementu di yuana tabata bai fásil.

\*\*\*

\*\*\*

E último añanan mi es- fuersonan riba e tereno aki tabata mas ku nunca. Mi a pone mi konfiansa total den hende, bisa nan asta tin biaha ku mi ke 'clone' mi mes den nan. Pero a resultá enbano. Anto esei ta duel mi hopi. E ta deskurashá bo, ta kibra bo, pone bo pèrdè ánimo. Energia pèrdí. Bida a siña wanta i soportá tur sorto di sla. Pero mi kapasidat di rekuperashon tambe ta baha. Ta hende mi ta. Mi a duna hendenan rondó di mi tur sorto di oportunitat. Oportunitatnan di oro, pero nan no ta gara nan. Ta laga nan pasa bai. Ta lamentabel i ta duel mi hopi.

Mi ta kòrda kon un biaha Chamòk ku mi a krusa Bolivia den forma diago- nel, di nortwèst pa sùitost. Un kaminda largu. Shir- ley a baha nos na Bolivia Abou, na unda Arawak ta situá awóraki, pa buska nos bèk na Lagun oranan despues na un ora palabrá adelantá, segun mi banda di 1or òf ta 2'or di mèrdia. Meimei di Bolivia nos a topa ku un neishi di lora den buraku di un palu di wayaká. Nos a saka e yu- nan, ku tabata hopi grandi kaba, bai kuné. Chamòk a keda ku un. Mi a duna mi mama un, miéntras ku e otro a bai Kòrsou pa mi ruman Marita. E tempu ei no tabata pone masha at- enshon na protekshon di lora.

\*\*\*

\*\*\*

Sua ta keda sua. Djsa- bra mi a hiba Charles Martis, alias Chamòk, na su último lugá di sosiegu den santana katóliko na Playa. Ta mi sua, ruman di Shirley. Banda di sua, Chamòk tabata mi kom- pèr tambe. Huntu ku Ilka Everts, madrina, nos a ba- tisé Sharlina, yu mayó di Chamòk i Sumaira. Den añanan setenta i ochenta mi tabata basta será ku

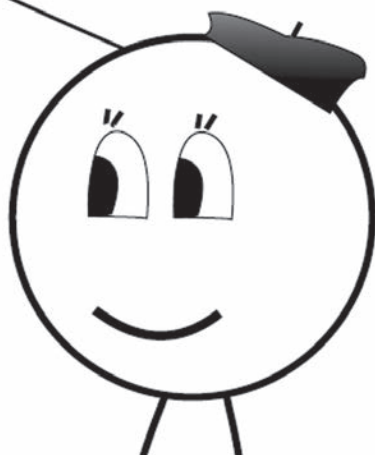
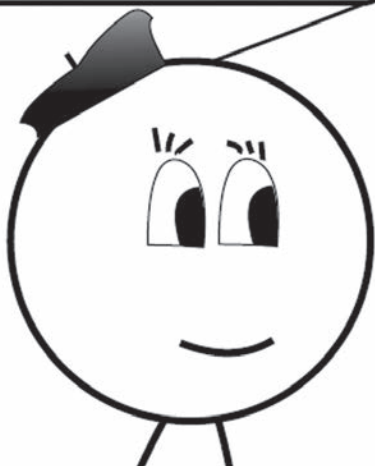
Chamòk tabata un perso- na generalmente trankil. Último añanan mi no ta- batin masha kontakto mas kuné. Asina bida ta. Ta yega ku bo kamindan- an ta será den bida. Pero semper nos a keda bon ku otro. Ku Chamòk sos- egá na pas.

\*\*\*

## MONCHI & TONCHI

Ata m'a lesa ku Funchi a baha ku penshun siman pasá.

Awèl sí. Ami tin gana di sa kiko esnan ku gusta 'e hel' ta bai hasi awor?



### KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482  
Redakshon: extrabon@gmail.com  
avisobon@gmail.com  
Wèpsait: www.extraboneiru.com  
Facebook: Extra Boneiru

Direktor  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

Hefe di redakshon  
Nathaly  
Evertsz-Ipcendencia

Redakshon  
Papi Antoin  
Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba  
Awe Mainta  
Partner na Kòrsou  
Extra  
Partner na Boneiru  
Live99

Layout  
Maya Beaumont

Konsehero:  
Bòi Antoin  
786-6818

Aviso  
avisobon@gmail.com





# HISTORIA DI AWA



## I KORIENTE

*Den kuadro di 60 aña di WEB N.V., kompania di awa i elektrisidat, BONERIANO ta publiká e seri aki tokante historia di awa i koriente na Boneiru. Durante ku e seri ta sali lo hasi pregunta ku chèns pa gana premio.*

### Kapasidat inisial

E planta di OGEM na Playa a kuminsá drai na 1953 ku sinku agregado ku un kapasidat total di 388,7 kVA. Pero den e aña ei mes a trasladá dos mashinnan chikitu for di e sentral aki pa Rincon, di manera ku pa fin di e aña ei e kapasidat na Playa a baha te na 340 kVA. Rincon en kambio a haña den e aña ei un kapasidat di produkshon di 42,5 kVA, pues dos mashin. Promé ku e pone e dos mashinnan aki Rincon su kapasidat di produkshon di koriente tabata di solamente 15 kVA.

Tambe OGEM a instalá un ‘schakelbord’ na e sentral di Playa. Esaki a keda kla den e mesun aña ei.

For di momentu ku OGEM a tuma enkargo pa produsí i distribuí elektrisidat na Boneiru su plan tabata pa na un sierto momentu den futuro, “si sirkunstansianan koperá”, manera nan mes a opservá, yega na solamente un planta ku ta produsí koriente pa henter e isla. Pues OGEM a keda mantené na promé instante e planta di Rincon temporalmente den uso. E idea tabata pa instalá un kabel di tenshon haltu ku ta hiba e ora ei koriente di Playa pa Rincon.

OGEM a kuminsá instalá na 1953 diferente transformator den e área di Playa pa mantené e tenshon di koriente konstante. Mas aleu e kompania a kambia e ‘begrenzer’-nan ku tabata eksistí for di tempu di Gerharts pa meternan di kWh (kilowattuurmeters).

### Ret di koriente

OGEM a pone tambe den su promé aña na Boneiru hopi

atenshon na e ret di tenshon abou di koriente. Esaki ta e wayanan ku ta kore den barionan pa repartí koriente na kasnan.

Na momentu ku OGEM a kuminsá tabatin 110 palu di lus ku tabata sòru pa iluminashon di kayanan di Playa. Esaki tabata inkluí tambe algun poste di lus riba waf.

OGEM a kuminsá operá na Boneiru ku un personal di 18 persona, inkluyendo personal di ofisina, den e planta i un plug ku tabata traha riba e ret di distribushon di koriente.

Ofisina di OGEM tabata situá den e mesun kompleho kaminda e planta tabata estableté. E ofisina tabata keda nèt na e skina di Kerkweg (awendia Kaya Lodewijk D. Gerharts) i Kaya Prensès Marie, awendia Panaderia Exito.

Na luna di ougùstùs 1953 OGEM a habri un showroom tambe den e edifisio kaminda su ofisina tabata situá. Pasobra OGEM tabata bende tambe aparatonan eléktriko manera frishidèr i wasmashin, tambe stof di gas, teniendo kuenta ku e kompania tabata enkargá tambe ku bendementu di bòter di gas riba e isla aki. No ta pòrnada OGEM tabata abreviashon di Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij.

### Konekshon

Den e promé aña di OGEM tabatin 214 kas i ofisina òf empresa konektá riba e ret di koriente na Playa i 74 na Rincon. Un detaye interesante ta ku den e aña ei e kantidat di konsumidó di koriente a subi na Playa di 187 pa 214 i na Rincon di 59

pa 74.

Pa OGEM tabata importante pa promové konsumo di elektrisidat na Boneiru. Ta den e kuadro aki tambe mester a mira e echo ku e kompania mes tabata aparatonan eléktriko i stof di gas. Mas aparato den komunidad mas uso di koriente i mas entrada pa e kompania.

Promé ku stofnan di gas a hasi nan entrada na Boneiru, hendenan di ántes tabata kushiná riba palu, karbon i mas despues riba stof di kerosin. Na Boneiru a produsí un kantidat enorme di karbon den e promé mitar di siglo pasá pa manda Kòrsou. Pa siman diferente barku tabata sali for di Boneiru ku kargashonnan di karbon.

Gas a kuminsá yega serka e konsumidó antiano na aña 1949, momentu ku N.V. Nederlands-Antilliaanse Gasmaatschappij (NAGM), aktuando komo distribuidor di Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij N.V. (SNAV), a kuminsá ta entregá gas den silinder (bòter).

### Gas

E promé kompania ku a kuminsá distribuí gas na

Boneiru pues tabata OGEM (N.V. Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij), ku tabata hasi esaki pa NAGM.

Kisas ta interesante, pa loke ta trata gas, menshoná ku e aktividat aki di e kompania di elektrisidat i gas a pone ku Martins Felida di Antriol a konstruí e barku Stormvogel, un balandra, pues barku di un mast. Felida tabata empleá den añanan sinkuenta na e planta di OGEM den Playa.

OGEM tabatin mester di un medio di transporte di bòternan di gas for di Kòrsou na Boneiru. Gerensia di e kompania a papia ku Martins Felida, kende aparentemente a mustra interes pa realisá e transportenan aki. Nan a sigur’é ku si e lo por yega na un barku pa hasi e transporte aki, e lo haña un kontrato ku e kompania.

Martins Felida huntu ku su tata Jan Felida i tio Lourens (Lènchi) Felida a konstruí na Playa Pabou, bou di un palu di tamarein, e barku ku nan a duna e nòmber Stormvogel. Na momentu ku e barku tabata kla enbèrdat el a transportá durante un periodo basta largu bòternan di gas for di e refinaria Shell

na Kòrsou pa Boneiru.

Kargamentu i deskargamentu di e bòternan di gas riba Stormvogel no tabata fásil. Na Boneiru Johnny Matthew tabata transportá e bòternan di gas pa e planta di OGEM den Playa, for di unda un trùk di e kompania tabata entregá nan na kas di klientenan.

Na 1966 a bende 300.000 liber di gas na Boneiru. E tempu ei tabatin 720 kas na Boneiru na unda tabatin un stof di gas.

Despues di tempu e aktividat di bendementu i distribushon di bòter di gas a bai den man di e kompania Handelsmaatschappij Kralendijk (HMK) di Lodewijk D. Gerharts. A remplasá e barku Stormvogel pa Debbie.

Martins Felida a usa Stormvogel despues pa transportá karga general entre Boneiru i Kòrsou. Tambe el a piska na e islanan ‘Los Monjes’ pabou di Aruba ku Stormvogel. E tempu ei el a hinka motor tambe den e barku aki, ku ketu bai ta eksistí, komo e úniko barku dje grandura ei ku ainda ta riba laman.



*Ofisina i showroom di OGEM den Kerkweg – aktual Kaya Lodewijk D- Gerharts.*



## Di promé Djadumingu di Atvènt

*Promé Lektura* : *Isaias 63, 16b-17. 19b; 64, 3b-8a*

*Salmo* : *Salmo 80, 2a-3b. 15-16. 18-19*

*Di dos Lektura* : *1Korintio 1, 3-9*

*Evangelio* : *Marko 13, 33-37*



Un rabi a puntra su studiantenan: Algun di boso sa ki ora nochi ta terminá i ki ora dia ta kuminsa?

Un estudiante a kontestá: “Ora bo mira un animal den distansia i bo sa si ta un karné o un chubatu.

Otro a bisa: “Ora bo mira un palu djaleu i sa si ta trata di un palu ta di chèri o un palu di banana”

Kada un di e studiantenan tabata duna kontestanan ingenioso t’e ora ku e rabi a bisa nan, laga ami duna boso mi kontesta. Anochi ta terminá i dia ta kuminsá ora bo ta mira kara di kualke ser humano i ta mira kara di bo ruman hòmer o ruman muhé. Si bo no por hasi esaki, no ta importá e ora di dia, ainda bo ta biba den anochi.

Atvènt ta temporada di distinguí Heskristu, Prinsipe di lus, kara di e ruman, entre e sobra prinsipenan di e merkado humano aki.

Hopi aña patras tabatin un

anunsio ku ta bisa: “Un buki ta yuda pa Triunfá”.

Nos, awe, ora e aña litúrgiko ta kuminsá, nos ta habri e Buki, siklo nobo di lekturanan, e siklo B, i nos ta bisa:” Un Buki ta yuda pa kambia.”

E buki aki no ta yuda nos pa ta eksitoso den negoshi, ni ta salba nos. Únikamente Señor Hesus ta salba. I Hesus no ta un buki. Pero ku e Buki aki por kuminsá un cambio i un aventura den direkshon di bida.

Algun bia nos tur a mira, un di e pintornan ei ku ta krea cuadro rápido di hende riba kaya. Un dia un hòmer burachi i sushi a modelá, sin feita i ku paña ku ta hole malu. Apesar di su aspekto desastroso el a fingi gran dignidad. E pintor a dediká mas tempu ku normal na dje i ora el a kaba el a presentá e hòmer su pintura.

“Esaki no t’ami”, e hòmer burachi a bisa sorprendí

ora el a mira su mes bon bisti i ku un sonrisa riba e pintura. E pintor a kontest’é: “Pero esaki ta e hòmer ku abo ainda por yega na ta”.

Awor ku e temporada aki di Atvènt ta kuminsá, durante kua nos ta prepará pa binida di Señor, e Palabra di Dios ta bisa nos tur i abo ku no ta prepará pa e pintura pasobra boso ta prizonero di e mil trapanan di e mundu aki, ku boso ta shushi, desilushoná, sin speranza, sin amor, ku ta buska solushon pa boso problemanan den korant, den horoskop òf den aventuranan nobo.

E Palabra di Dios ta bisa nos: abo por kambia, abo por yega na ser otro.

“Abo ta nos Tata, nos ta e klei i abo ta esun ku ta forma, nos tur a ser trahá pa bo man”.

Esun ku ta forma aki ta bisa, pone bo mes den mi man, lagami forma BO i ami lo siña bo loke bo por yega na ta.

Bo ke kambia? Bo ke ta prepará pa binida di Señor? Bo ke biba e tempu aki di espera, di Atvènt, sin miedu?

Nos sa ku hopi ta esnan ku no ke, esnan ku no ta pone nan mes disponibel pa e Palabra di Dios, esnan ku no tin tempu, esnan ku ta biba agitá pa motibu di trabou, pa kansansio, yunan..., esnan ku ta pensa ku ta imposibel.

Iglesia ta ofresé nos tur un temporada nobo, un temporada di espera i di speranza: **ATVÈNT.**

Atvènt ta kòrda nos ku nos no tin kòntrol di historia ni di bida. Dios tin e kòntrol i nos, e kreyentenan, ta dependé di Dios, di su poder, di su akshon i di su amor.

## Atvènt i Pasku

Atvènt  
Nifikashon i kontenido

Atvènt ta nifiká binida. E tempu nos prepará para la binida di Señor. E binida di Kristu na mundu se realisá den un tripel plan:

**PASADO:** binida histórikiko na Palestina,

**PRESENTE:** binida sakramental, awe,

**FUTURO:** binida glorioso na fin di mundu.

Kristu ta biniendo awe i aki, na nos, denter di nos. E ta hasiendo nos manera e kurpa di djE, solidario di su persona i di su misterio redentor. Mediante e don di su palabra i di eukaristia, Kristu ta graba su mes den nos. E ta hasi nos su kurpa. Su binida glorioso na final di tempu lo no ta otro kos ku e revelashon di e binidanan ku awor E ta realisá den nos. Tin continuidad real entre su binida aktual i su binida glorioso. Eksaktamente igual manera e simia ku ta prolongá den e fruta. Esaki ta e bèrdad di fe mas grandioso. Esun ku ke topa ku Kristu bibu, mester penetrá den e misterio di su presensia, atraves di liturgia. Ta nesario ku e kristian tin mirada interior. Atvènt ta radikalmente serkania i presensia di Señor.

E testigunan grandi di atvènt

Nan ta tres: **Profeta Isaias, Huan Boutista i la Birgen Maria.**

Isaias ta anunsiá kon e Mesias ku lo bin lo ta. E ta sakudí konsiensia di e pueblo pa krea den e aktitud di espera. E ta eksihí puresa di kurason.

Huan Boutista ta señalá ken ta e Mesias, ku ya a bini. E mes ta modelo di ousteridat i di ardiente espera.

Maria ta e figura klave di atvènt. Den dje ta kulminá e espera di Israel. E ta e mas fiel amabel di e palabra ku a bira karni. E ta risibié den su seno i den su kurason. El a brinda su bida i su sanger. Maria ta Hesus kuminsá. El a hasi posibel e promé Pasku i ta modelo i mama pa tur e binidanan di Dios na hendenan. Maria, pa su fidelidat, ta tipo i mama di Iglesia.

E aktitutnan fundamental di atvènt

**1. Aktitut di espera.** Mundu mester di Dios. Humanidat ta desilushoná i desampará. E aspirashonnan moderno di pas i di dicha, di unidat, di komunidad, ta tereno prepará pa e bon notisia. Atvènt ta yuda nos komprendé mihó kurason di hende i su tendensia ambisioso pa felisidat.

**2. E regreso na Dios.** E eksperensia di frustrashon, di peliger, di ambigwedat, di ta enkarselá, di pèrdida di libertat ekterior i interior di hendenan di awe, por oumentá e set de Dios, i e nesidat di «subi pa Herusalèm» komo lugá di biba di Dios, segun e salmonan di e tempu aki. E infidelidat na Dios ta destruí e pueblo. Su fidelidat ta hasi su berdadero historia i identidat. Atvènt ta yuda nos konosé Dios i su amor na mundu mihó. E ta duna nos konosementu interno de Kristu, ku siendo riku pa nos a bira pover.

**3. Kombershon.** Ku Kristu, e reino ta serka denter di nos. E bos di e Boutista ta e gritu di atvènt: «Prepará e kaminda di Señor, yena tur vaye, i baha kada seru i seritu, paira partinan ku no ta pareu e region yená ku piedra i baranka lo bira un lugá lizu. Tur hende lo mira salbashon di Dios ... » (Is 40,3-5). Atvènt ta siña nos hasi nos mes presente den historia di salbashon di ambiente, pa komprondé e amor komo salida di nos mes i e solidaridat pleno ku esnan ku ta sufri.

**4. Hesus ta e Mesias.** E lo ta e libertador di e hende kompleto. E lo lucha kontra tur malu i lo vens’é no dor di violensia, sino dor di e kaminda di un bira víktima di amor. La salbashon pasa por el enkuentro personal con Kristu.

**5. Goso i alegria.** E reino di Kristu no ta únkamente algu sosial i eksterno, sino interior y profundo. E binida di e Mesias ta e anunsió di e gran goso pa e pueblo, di un alegria ku ta konmové hasta shelunan mes ora e pekador ta arepentí. Atvènt ta siña nos konosé ku Kristu, i su Pasku, ta e fiesta sigur i definitivo di e humanidat nobo.



11 DESÈMBER  
SERENATA  
NA  
**Birgen di Guadalupe**

Djaluna 11 Desèmber  
7:00 pm SS. Misa  
8:00 pm Serenata

Santa Familia.  
Lo tin músika, mariachi i hopi mas

PAROKIA  
SANTA  
FAMILIA



# STATIA/SABA/ST. MAARTEN

## Tour históriko riba barku krusero ku fasilidat médiko

**PHILIPSBURG** -- i Departamento di Ambulans di Ministerio di Salú Públiko, Desaroyo Sosial i Labor, a bishitá e Dia 28 di novèmber 2023 un grupo di profeshonal médiko di St. Maarten

fasilitatnan médiko bordo di e krusero aleman Mein Schiff 4. E profeshonalnan médiko tabata kompañá pa direktor di turismo, Mayling Chun.

Esaki ta e promé paso den un esfuerso di profeshonalnan médiko pa mehorá kolaborashon i koperashon den e industria di krusero na St. Maarten den loke ta trata kuido pa pashènt.

E inisiativa akí tabata dirigí dor di Dr. Stefan Luhrs di Bjorn Steiger

Foundation di Alemania, den kolaborashon ku Dr. Cylred Richardson, hefe di Departamento di Ambulans di Ministerio di Salú Públiko, Desaroyo Sosial i

Labor.

Minister Ottley ta aploudí e esfuersonan di profeshonalnan médiko pa mehora kolaborashon i koperashon.



### Saba awor tambe tin su mes edifisio di Korte

**THE BOTTOM** -- Despues di e resien apertura di un edifisio di Korte na Sint Eustatius, Saba awor tambe tin su propio edifisio di Korte.

E inougurashon di e edifisio di Korte di Saba a tuma lugá djaweps atardi. E kartel di e korte nobo a presentá pa gezaghebber di e isla, Jonathan Johnson i presidente di Korte Komun di Hustisia, Mauritsz de Kort.

E apertura di un edifisio di Korte riba e dos islanan chikitu, ta den liña ku e vishon di Korte ku tur e islanan mester tin nan propio ofisina hudisial, kaminda ta atendé e kasonan lokal i presidí pa e huesnan di Korte Komun di Hustisia. Ku e apertura di e edifisio di hustisia na Saba i Sint Eustatius, e seis islanan di Antia Hulandes di ántes, awor tin nan propio edifisio di hustisia.



## Statia oficialmente un kandidato amikal pa mucha

**ORANJESTAD (EUX)** -- Awor e esenario ta kla pa e vòsnan, nesidatnan i prioridatnan di e muchanan di Statia por keda konsiderá den desaroyo di polítika públiko, programa i desishon. Den presensia di e Komisario di Gobièrnu,

Alida Francis i mas di un dozein di alumno, Statia tabata un di e tres munisipionan Hulandes resigné komo kandidato amikal pa mucha den e siudatnan di UNICEF. E otro dosnan ta Den Haag i Gooise Meren den e

provinsia di Hulanda Nort. E tres munisipionan akí ta e promé na Hulanda pa risibí e distinshon akí.

Den e añanan benidero, Statia i e otro munisipionan ta bai traha ku mucha i hóben pa evaluá kon polítika lokal ta sirbi realmente

derechonan di mucha i hóben. Sí e munisipionan logra logra e metanan i resultadonan konkrito, nan ta risibí rekonosimentu oficial komo siudatnan amikal pa mucha i ta uni ku e ret di míles di munisipio den mas di 40 pais.

E inisiativa ta un programa global di e organisashon di Nashonnan Uní pa derechonan di mucha, UNICEF, pa hasi e munisipionan mas amikal ku e muchanan pa e muchanan i hóbenan krese na un manera sigur, saludabel i ku oportunidat.

Suzanne Laszlo, direktor di UNICEF Hulanda, ta enfatisá dikun e inisiativa akí ta asina importante pa e munisipionan: “Ta trata di parkenan inklusivo pa mucha, polítika

kontra pobresa dirigí na mucha, pero tambe di un partisipashon signifikante di mucha i hóben, te ku diseño di kaya ku ta aseptá mucha.

Esei ta nesario de s e s p e r a d a m e n t e . Munisipio ta hunga un ròl krusial den bida di mucha i hóben. Polítika munisipal ta esensial pa desaroyo i bienestar di mucha, pero hopi biá nos ta mira ku polítika i plannan pa mucha i hóben den e munisipionan, ta algo pa hasi.”

Dor di partisipá, Den Haag, Sint Eustatius i Gooise Meren, ta demostrá ku nan tin intenshon di tuma pasonan fundamental den e sentido aki. Esey ta un señal importante i bon pa e muchanan ku ta biba den e munisipionan aki.





Gana un biahe di kuater persona pa Disney Land ku tur gastu inklui

# Digicel reglando mas di 27 mil florin na premio

**WILLEMSTAD** -- Den un enkuentro ku prensa djaluna atardi na su megastore na Biesheuvel, Digicel a presentá su kampaña di fin di aña. E Pasku akí, Digicel ta regalandu mas ku 27 mil florin na premio.

Kamilla Foendoe di Digicel, a elaborá riba e kampaña anunsiando hopi promoshon i evento pa henter famia. Mester bisa ku e kampaña akí ta paralelo ku Boneiru i Aruba.

“Nos ke gradisí nos klientenan pa nan preferensia den Digicel, un aña fruktífero i kampañanan eksitoso. Nos sa ku e famia

di Digicel a bin ta spera e kampaña di Pasku ku hopi espektativa. E aña akí nos ta regalandu mas ku 27 mil florin na premio durante henter e temporada pa klientenan di Digicel Kòrsou,” Foendoe a bisa.

Lo tin diferente premio e Pasku akí ku sigur ta animá henter famia. E promé premio ta un biahe pa Disney Land pa 4 persona, ku tur gastu pagá. Banda di esaki, tur djaweps ta saka ganador pa diferente bale.

E premionan fantástiko ku Digicel tin den su kampaña di Pasku, ta keda kompañá pa algun tremendo oferta. Tur esnan

ku un plan Postpago, por skohe un regalo ku su plan nobo i skohe entre 50% di deskuento pa 3 luna riba su resibu, òf un Samsung A24 nobo. Tuma nota ku e Samsung A24 ta spesialmente pa e kampaña aki.

Pa esnan ku tin un Prepaid-Prime Ultra Bundle, tambe tin premio. Aktivá un Prime Ultra Bundle di 5 dia ku yamada ilimitá pa 25 florin i gana premio. Por hasi esaki fásilmente den e MyDigicel app.

Pa asentuá e temporada di Pasku, Digicel tin su tradishonal nochinan di



kompra, dlanan 7, 14 i 21 di desèmber, ku hopi oferta. Digicel Megastore na Biesheuvel ta habrí te ku 8’or di anochi.

Ta invitá klientenan keda pendiente ya ku tin mas evento i promoshon durante henter desèmber.

## Pa promé biá

### Hóbennan di ‘Sociaal Vormings Traject’ ta risibí nan barèt

**WILLEMSTAD** -- E hóbennan ku a partisipá na ‘Sociaal Vormings Traject’ (SVT), ‘Un komienso nobo’ na Kazèrne di Marina Suffisant, a risibí nan barèt. E grupo di hóbennan akí, bou di guia di Defensa, a kuminsá riba dia 21 di ougùstùs ku e promé fase di e trayekto.

Durante un periodo di kuater luna, nan a siña den un forma militar norma i balornan, tambe disiplina, respèt propio, struktura, resistensia, konfiansa i sentido di responsabilidad.

Un grupo di 12 hóbén djaweps 30 di novèmber por a risibí nan barèt ku nan sertifikado, durante un seremonia kòrtiku ku tur e partidonan involví.

E 12 hóbennan ta start mes ora ku e segundo fase, e trayekto di aprendizaha, LWT, bou di guia di e organisashon ehekutivo Funditut. Durante e fase akí, e hóbennan ta kontinuá

ku nan preparashon pa un funshon ku ta kuadra pa nan riba e merkado laboral, di akuerdo ku nan kapasidatnan.

Ku e dos fasenan akí, Gobièrnu di Kòrsou, huntu ku Defensa, ta brinda perspektiva pa futuro na e hóbennan akí.

E proyekto ta keda realisá den e kuadro di palabrashonnan entre Kòrsou i Hulanda, rònt di reformanan den ‘Landspakket’. E reforma akí ta inklui bou di e tema ‘H18’ i ta designá komo Programa di Formashon Sosial.

Ministerio di Hustisia, Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar, SOAW, Ministerio di Edukashon, Siensia, Kultura i Deporte, OWCS i Ministerio di Defensa, tur ta partner den e proyekto akí.

Na febrüari 2024 ta bai kuminsá un SVT nobo di hóbén hòmer.

# Buki nobo di Feng Shui na Papiamentu

**WILLEMSTAD** -- Presidente di Asosashon di Empresarionan Chikí di Kòrsou, ADECK, Gabriël ‘Boy’ Magdalena, a risibí resientemente e di 4 buki di Feng Shui na Papiamentu skirbí pa konosedó, konsehero i outor, Reyna Joe.

E buki nobo ta pa aña 2024 ku ta aña di dragon bèrdè i ta pa tur hende ku ke usa e konosementu antiguo akí pa nan mehorá nan bida, òf pa mantené e bon bida ku tin, sin importá

na unda ta pará awor aki den bida.

Sigur empresarionan ta benefisiá di e konosementu antiguo akí ku ta duna no solamente guia pa kon organisá negoshi, pero tambe pa sa ki momentu òf nò, tuma desishonnan impaktante pa futuro di e negoshi.

E buki ta un hèrmènt informativo pa tur hende ku ke ta importante i ku ke sa kon atendé ku éksito i áreanan den nan bida kua nan ta outoridat, fama i bon

nòmber, amor i romanse, bon yu i kreativitat, biahamentu i hende pa yuda, entrada stabil ku un trabou, sabiduria i inteligensia, salú i hopi plaka.

I e ta di balor tambe pa studiantenan i hendenan ku ta bai konstruí un edifisio.

Usadónan ta haña banda di informashon general tambe datonan spesífiko, pa por plania aña i bida, usando splikashon detayá di e diferente energianan ku tei.

Anteriormente kaba Reyna Joe a skirbi buki pa aña 2023 ku ta aña di konènchi di awa, 2022 ku tabata aña di tiger di awa i 2021 ku tabata aña di toro di oro. E añanan ta indiká segun signonan den astrologia Chines i elementonan usá den Feng Shui.

Feng Shui ta e filosofia di bida antiguo Asiátiko ku tabata usá pa siglonan pa emperadornan Chines keda na poder i ku te ainda ta un konosementu usá pa hendenan rònt mundu den posishonnan di poder.





ARUBA

# Accidente serio entre dos auto

**ORANJESTAD** -- Materiaalwagen a wordo Diabierna atardi pasa di 5'or y mey polis, ambulance y tambe brandweer a sali pa un accidente serio pariba di e brug nobo.



Nissan Kicks color preto. Na e sitio tawata papia cu e aparentemente e Kia Rio lo a dal e Nissan cu a pone cu e la bolter. Brandweer cu a yega no mester a drenta accion, debi cu ya e supuesto persona pega lo a sali. Paramediconan cu a yega a atende tur esnan herida, y despues a sali cu nan por bisa toch cu urgencia direccion Hospital. Polis di trafico tawata presente pa atende cu e caso, mientras polis di trafico tawata trata na guia e fluho grandi di trafico.



## Unit narcotica ta detene 8 sospechoso

**ORANJESTAD** -- Diabierna den oranan di atardi Unit Narcotica a tene un accion. Durante e accion aki a detene un total di 8 sospechoso. Ta trata di hende homber como tambe

hende muhe. Durante e detencionnan a confisca bastante droga y placa. Investigacion ta andando y no ta descarta cu Unit Narcotica lo haci mas detencion durante e dianan nos dilanti. Bon trabao di e departamento di Unit Narcotica. Cuerpo Policial ta haci un apelacion na esnan cu sa algo of a mira algo yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo anonimidad ta wordo garantisa.

*Homber(75) su situacion ta critico*

## Pareha Mericano di edad alcansa pa auto na Savaneta

**ORANJESTAD** -- Diabierna anochi den careda di 7'or y 10 polis y tambe ambulance a bay ariba caminda principal di Savaneta pa San Nicolas, unda cu dos persona a wordo alcansa pa un auto. Na yegada di polis, nan a bin topa cu un pareha di edad seriamente herida ariba caminda.

Ta pidi ambulance cu maximo urgencia, mirando e situacion di ambos. E homber(75) tawata esun mas serio e no tawata reacciona e momento ey. Pero, na yegada di Paramediconan nan a logra stabilis'e y sali cu urgencia direccion Hospital. Su esposa tambe tawata herida, cu un kap grandi na



## A detene y confisca arma y cantidad di bala

**ORANJESTAD** -- Atraco Team un biaha mas a haci un detencion na Bushiri. Ta asina cu den oranan tempran di mainta Atraco Team hunto cu Team di Aresto a haci un entrada hudicial na un cas na Bushiri. Presente na e accion tabata tin tambe personal di Flex Team y K-9. N'e cas a detene e sospechoso di inicial L.M.A.M.O. Durante e entrada hudicial a encontra un arma di candela y cantidad considerabel di municion. Un bon trabao di Atraco Team trahando incansablemente pa asina soluciona e casonan y como tambe kita e arma di candela for di caya.



## A saca un arma di candela mas for di circulacion na Noord

**ORANJESTAD** -- Departamento di Recherche Noord conhuntamente cu Team di Aresto a haci un entrada hudicial na un cas na Seroe Patrishi. E caso aki ta en conexion cu posesion di arma di candela. Durante e entrada hudicial a detene e homber sospechoso C.T. Na e cas a bin encontra cu basta droga como tambe municion. Investigacion ta andando y no ta descarta cu lo tin mas detencion. Un bon trabao di departamento di Recherche Noord. Recherche Noord ta trahando incansablemente pa asina soluciona e casonan y como tambe kita arma di candela for di caya.



*Ku a tira riba trèktòr durante protesta*

## Ochenta ora di trabou pa agente polisial

**HEERENVEEN** – E agente di polis ku a tira kontra un trèktòr ku un shofùr di 16 aña na yùli di aña pasá durante un protesta di agrikultornan na Heerenveen, a keda kondená na ochenta ora di servisio komunitario. Tambe el a haña un sentensia di prizòn kondishonal di un luna, ku un periodo di prueba di un aña. A deklaré e agente culpabel di intento di homisidio.

E agente a usa su arma di kandela dia 5 di yùli aña pasá durante un manifestashon kontra

e polítika di nitrógeno serka di A32. E hóben a pasa den un blokada di polis ku su trèktòr. Na e momento ei e agente a tira den su direkshon. E agente a deklaré na Korte ku e tabatin miedu ku nan lo a trapa polis.

E tribunal ta konsiderá probá ku e shofùr di e trèktòr por a resultá mortal. Ora e agente a tira den e kabina, el a tuma e oportunitat pa negoshi. E bala no a yega e hóben, pero a terminá den e kabina, no leu for di su kabes.

E veredikto ta

desvia di e demanda di Ministerio Públiko, ku a eksigié solamente un luna kondishonal. Pero e tribunal ta kere ku tambe mester imponé un sentensia inkondishonal di servisio komunitario, pasobra sino no ta hasi hustisia na e naturalesa i gravedat di e echo.

Sinembargo ta konsiderá e sirkunstansia di atenshon. Por ehèmpel, segun Korte, e proseso mester tabata duru pa e agente, kende solamente kier a hasi su trabou bon. Tambe el a papia ku su mayornan



despues di e insidente.

“E tabata nèt dilanti di mi pa un momento hopi kòrtiku,” e agente a bisa. “Mi tabatin miedu ku ami òf mi koleganan lo a keda heridá.”

Segun e fiskal, e imágennan di kámara despues di e insidente a muestra ku no tabata trata di dal e polis, pasobra e trèktòr lo a pasa solamente durante e blokeo. Tres otro agente a saka arma i un di nan a tira

tambe un tiru di atvertensia.

Inisialmente tabata sospechá e hóben tambe di intento di homisidio, pasobra e tabata kondusí pasando un blokeo polisial. Despues a bira kla ku e no a keda prosasá.

E hóben di 16 aña i su famia ta bisa nan ta satisfecho ku e veredikto. “E ta sinti manera un forma di hustisia pa e i su famia,” abogado Corinne Jeekel ta bisa.

*Ku intenshon pa konbertí e hospital den kas*

## Munisipio Den Haag ta kumpra hospital bashí

**DEN HAAG** -- E munisipio di Den Haag ta bai kumpra dos alokashon vakante di hospital Den Haag. Outoridatnan di e siudat ta spera di konstruí sentenáres di apartamento den tres pa sinko aña, Omroep West ta skirbi. Mientrastantu e propiedat ta destiná pa bibienda temporal.

For di yùli, e munisipio i hospital di Den Haag a negoshá pa kumpra e lugá bashí. Awor nan a yega na un akuerdo. E preis no ta kla ainda. E intenshon ta pa

entrega e hospital bieu na e munisipio na final di e luna akí.

No ta konosí ainda ken lo muda pa e kasnan nobo despues di esei. E munisipio lo diskutí esaki ku e residentenan lokal. Sinembargo e munisipio ta informá ku por usa e edifisio temporalmente den korto plaso pa risibí òf alohá diferente grupo di meta. E dos edifisyonan, pegá na otro, a keda bashí pa añanan largu pasobra e hospital Haga a transladá pa otro lugá. Tempu di

Corona, tabata usa e hospital bieu komo lugá di bakunashon. For di aña pasá ta usa un di e edifisyonan pa refugio di wenter pa hende sin kas. No ta kla kiko ta e konsekuensianan pa e refugio akí. Den futuro serka, ta bai investigá sí tin asbèst den e edifisio. En todo kaso, e munisipio di Den Haag lo gasta 750.000 euro riba esaki, e emisora regional ta skirbi. E gastunan mas haltu ta kompartí pa e munisipio i hospital Haga.

(Fuente: NOS)



## Hóben detené pa benta di kantidat prueba di identidat falsu

**DEVENTER** – Djamars den bisindario di Deventer, Koninklijke Marechaussee a detené un hóben di 19 aña sospechá di a bende kantidat di prueba di identifikashon Europeo falsu. Esaki ta un di e kasonan di froude di identidat mas grandi ku Marechaussee a yega di haña.

Segun e kuerpo, e hóben a gana míles di euro ku su negoshi di prueba falsu, ku tabata parse di bon kalidat. E ta bisa ku e tabata yuda prinsipalmente menornan ku un karchi di identidat falsu. Asina nan tabata eligibel pa kosnan ku ta rekerí pa bo tin por

lo ménos 18 aña, manera alkohòl, òf eventonan.

Marechaussee a kuminsá un investigashon despues ku e sentro di eksperto den froude di identidat i dokumentu, ECID, a risibí vários prueba di identidat falsu ku ta parse di a keda hasi di e mesun manera.

Marechaussee a sigui e sospechoso, kende por a bende e evidensia via retnan sosial. Despues di su detenshon, e reshèrshenan a registrá lokalnan na Arnhem i Deventer. Ei nan nan a haña kantidat di identidat falsu i ekipo pa hasi e tèstnan akí.

(Fuente: NOS)





**DEPORTE**

*Boneiru den kickboxing na Brasil*

**Bon Karate ku bon resultado na Kòrsou fin di siman pasá**

**KRALENDIJK** - pa e kompetensianan 33 -E skol di karate ku ta aña eksistensia di e skol Bon Karate, fin di siman Kyokushinkai Buena Viste. pasá tabata na Kòrsou Bon Karate tabatin gran

**SV Estrellas 4-2 riba ATC**

**KRALENDIJK** -- E ta hinka otro gol pa SV klup di futbòl di Nort Estrellas. Saliña ku ta SV Estrellas, E golnan di ATC tabata djabièrnè último 1 di na di 28 i 91 minüt di e desèmber 2023 ku wega 19 partido, ku Reyshandrick di e kampionato, a gana di e Frans ta hinka e golnan pa klup di futbòl di Tera Kòrà ATC di Tera Kòrà. ku ta ATC, esaki ku skor Ku e golnan aki a partido di 4-2 den kontinuashon ta finalisá den viktoria di di kampionato futbòl 4-2 na fabor di SV Estrellas 2023-2024 di nos isla, ku ta bai ku e partido pa gana e partido pa anochi den Stadion Antonio e 3 puntonan di e partido pa Rincon. E partido aki ta bálido den e "matchweek" 4 di

Pa loke ta e golnan di pa e "matchweek" 4 di partido, tabata na di 16 pa e "matchweek" 4 di i 61 minüt di e partido ku kampionato 2023-2024 di Gloriendrick Anthony ta futbòl di nos isla. hinka e promé golnan pa su Éksito na e ekiponan den ekipo SV Estrellas. e kampionato di futbòl di Na di 39 minüt Mayron nos isla ku ta tuma lugá den Serberie ta hinka otro gol Stadion Antonio Trenidad na Rincon. pa su ekipo di SV Estrellas. Éksito na e ekiponan Na di 41 minüt di e partido Dangelo Damascus den e kampionato.

*Serando un aña históriko*

**Awe djaluna Boneiru kontra Turks & Caicos futbòl Damas**

**KRALENDIJK** -- pa Concacaf W Road to Federashon di Futbòl di Gold Cup ta topa ku Nos Boneiru, djaluna awó 4 Isla Boneiru aya na Turks & Caicos. Ku e partido aki ta sera un aña históriko di futbòl di damas pa nos isla, ora ku pa 3or atardi ora di di damas pa nos isla. Nos selekshon ta di Boneiru, TCIFA National bishita awe serka Turks & Academy (Turks & Caicos Islands) den partido bálido Seleksion futbòl damas.

Rose Shantely Emgelhart.  
Lygaira Pieters.  
Jaydi Susana.  
Swenthely Mercera.  
Hilda Wijnschenk.  
Frena Weibel.  
Jeanelle Thodé.  
Samantha Molina.  
Vurgy-Ann Visers.  
Yvonne Trenidad.  
Sarah Rutters.  
Nathaniela Emerenciana.  
Genisha Piar-Cornelia.  
Michenou Marsella.  
Roquienne Domacassé.

Nylhean-Anne Rier.  
Carlin Ten Hoeve.  
Celine van Loe.  
Xaquette Saragoza.  
Head Coach:  
Terrence Da Costa Gomez.  
**Staf:**  
Alexis Bloem.  
Obi Winklaar.  
Peter van Beers.  
Pedro Rodriguez.  
Daliza Rozenkrans.  
Éksito na nos selekshon di damas den e partido awe 3or aya na Turks & Caicos.

éksito aya na Kòrsou fin di siman pasá.

Informashon ku nos a risibí di for di Sense Peter Silberie fo'i Kòrsou ta mustra esaki a bai bon pa Bon Karate.

- Jeronio Lont a sali number 1.
- Lovessa Soechit number 1.
- Esther de Jesus number 1.
- Everon Vrutaal number 1.
- Diego Salazae mummer 2.
- Thuersten Winklaar number 3.
- Raiza Wilsoe number 4.
- E torneo a finalisá



djasabra último.

Parti di e grupo a regresá Boneiru djadumingu último, e otro parti di e grupo ku ta Sensei Peter Silberie, Thuersten Winklaar, Everon Vrutaal i David Lee Winklaar a sigui pa Brasil pa Panamerikano

di Kickboxing di 6 pa 10 di desèmber.

Nos lo bai trata na haña mas informashon for di Brasil pa sigui informá di tur esakinan. Éksito na e hóbennan den e kompetensia aya na Brasil.

**BLOW OUT**

**Christmas**

**SALE**

**8 DESEMBER 5 PA 9 OR**




**MODELNAN 2024 HYUNDAI, FORD, LINCOLN**

Bar i pasapalo on the house

 7-9 or animashon di Jom Gaiteros

**Bankonan lokal lo ta presente pa hasi bo soño bira realidad**  
Maduro & Curiels bank, Banco di Caribe i RBC

**AKKERMANS AUTO SUPPLIES B.V.**

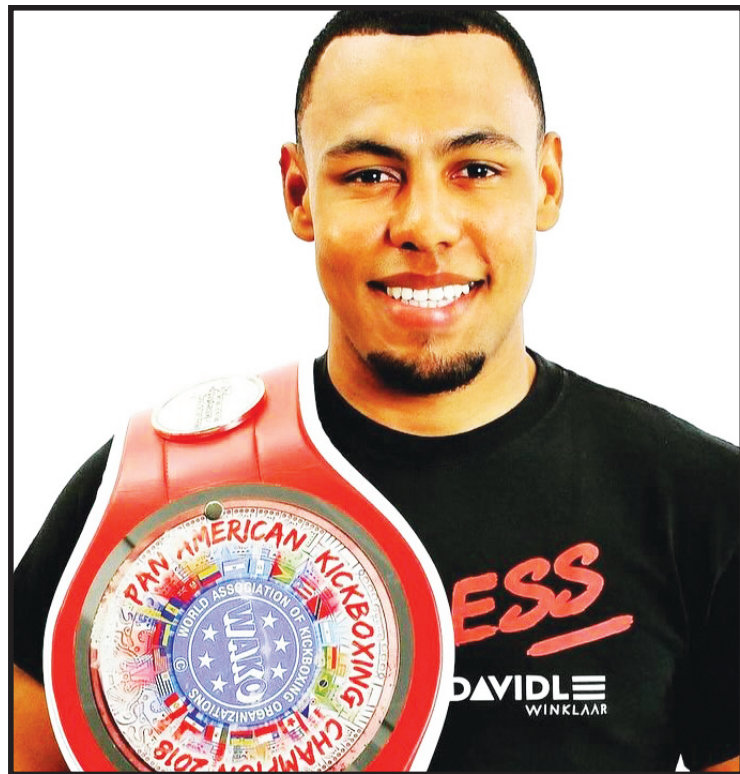
HYUNDAI FORD BUILT TOUGH LINCOLN

Kaya Amsterdam 21, Bonaire Dutch Caribbean Tel (599) 717-8667 Fax (599) 717-5034 info@akkermansbonaire.com www.akkermansbonaire.com



# Emoshonante regreso den e rin

**KRALENDIJK** -- E kampion aki, apesar di ta un atleta sobresaliente, ta un polis i un tata dediká. Despues di ta Wako Kampion Panamericano K1



na 2018 i Supkampion na 2019, e ta kla pa representá su isla ku disiplina i determinashon.

TCB, e ofisina di turismo di Boneiru, ta sostené Davidlee komo embahador internashonal i ta yená di orguyo di e bunita isla akí.

Davidlee, mas ku un kampion den rin, ta un ehèmpel di dedikashon i noblesa. Komo polis, tata ehemplar i embahador internashonal, e ta mustra e potensial extraordinario di Boneiru.

Su regreso na bòkseo ta un motibu di inspirashon pa hubentut i su trabou komunitario ta hasi dje un héroe lokal.

Boneiru tin un orguyo berdadero den Davidlee Winklaar.

# Kampionato habrí di Bridge

**KRALENDIJK** -- dje kampionato. E promé Djárason 31 di yanüari Bridgeclub Bonaire ta organisá e di tres kampionato habrí di Bridge. Partisipantenan por inskribí via e adrès di e-mail [bridgeclubbonaire@gmail.com](mailto:bridgeclubbonaire@gmail.com). E pareha ku gana por yama su mes un aña largu kampion di Bridge di Boneiru.

Tatratadi un kampionato habrí, loke ta nifiká ku tur hende por partisipá. Aña pasá tabata un pareha di Hulanda (Ankie i Rob Hillen) ku a gana e kopa

biaha e ganadónan tabata Ivo Kistemaker i Henk Haverkort di Kòrsou.

Interesante ta pues ku Boneiru mes nunca a gana e torneo. P'esei tambe nan ta determiná pa ten'é na Boneiru e aña akí sí.

E torneo ta tuma lugá na Hillside, na unda riba tur djárason anochi e miembronan di Bridgeclub Bonaire ta tuma lugá.

Miembronan nobo ta bonbiní. Esnan interesá por tuma kontakto via e página di facebook di e klup.



**15.6" HP Laptop**  
AMD Processor  
8 GB RAM  
Windows 11

**SPECIAL PRICE**  
**\$489**

hp OFFICIAL STORE

Gift Backpack Included

HP All-in-one Wireless Printer **\$79**

Smart shopping ▶ Better living

te ku **65%** off!  
**END of YEAR**

Linksys Router **\$39**

Caterpillar Smartphone **\$235**

Smartphones & Smartwatches with warranty & support

STARTING AT **\$299**